

CZYSTE CIEPŁO

DEFRO heat

návod k obsluze
kotle pro ústřední vytápění

evopell

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
DECLARATION OF CONFORMITY UE

nr 96/A4/01/2022

DEFRO R. Dziubeła spółka komandytowa

26-067 Strawczyn
Ruda Strawczyńska 103A

DEKLARUJE / DECLEAR

z pełną odpowiedzialnością, że produkt / with all responsibility, that the product

Kocioł grzewczy z automatycznym zasypem paliwa / Heating Boiler with Automatic Fuel Charge
EVOPELL

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek zgodnie z następującymi dyrektywami:
has been designed, manufactured and placed on the market in conformity with directives:

- Dyrektywa / Directive EMC 2014/30/UE - Kompatybilność elektromagnetyczna, (Dz. Urz. UE. L 96 z 29/03/2014, str. 79-106)
Dyrektywa / Directive 2014/35/UE - Urządzenia elektryczne niskonapięciowe (Dz. Urz. UE. L 96 z 29/03/2014, str. 357-374)
Dyrektywa / Directive MAD 2006/42/WE - Bezpieczeństwo maszyn, (Dz.Urz. UE L nr 157 z 09/06/2006)
Dyrektywa / Directive ROHS2 2011/65/UE- Ograniczenie stosowania niebezpiecznych substancji
w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, (Dz.Urz. UE L 174 z 01/07/2011)
Rozporządzenie Delegowane Komisji (UE) / Commission Delegated Regulation (EU) 2015/1187
Dyrektywa / Directive ErP 2009/125/WE - Ekoprojekt dla produktów związanych z energią (Dz.Urz. UE L 285/10 z 31/10/2009)
Rozporządzenie Komisji (UE) / Commission Regulation (EU) 2015/1189

i niżej wymienionymi normami zharmonizowanymi:
and that the following relevant Standards:

PN-EN 303-5:2012 (EN 303-5:2012)
PN-EN 50581:2013-03 (EN 50581:2012)
dokumentacja techniczna / technical documentation

Wyrób oznaczono znakiem:
Product has been marked:



Ta deklaracja zgodności traci swą ważność, jeżeli w kotle EVOPELL wprowadzono zmiany, został przebudowany bez naszej zgody lub jest użytkowany niezgodnie z instrukcją obsługi. Niniejsza deklaracja musi być przekazana wraz z kotłem w przypadku odstąpienia własności innej osobie.

This Declaration of Conformity becomes invalid if any changes have been made to the EVOPELL boiler, if its construction has been changed without our permission or if the boiler is used not in accordance with the operating manual. This Declaration shall be handed over to a new owner along with the title of ownership of the boiler.

Automatyczny kocioł c.o. EVOPELL jest wykonywany zgodnie z dokumentacją techniczną przechowywaną przez:
Automatic central heating boiler the EVOPELL boiler has been manufactured according to technical documentation kept by:
DEFRO R. Dziubeła spółka komandytowa, 26-067 Strawczyn, Ruda Strawczyńska 103a.

Imię i nazwisko osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej: Mariusz Dziubeła
Name of the person authorised to compile the technical documentation:

Imię i nazwisko oraz podpis osoby upoważnionej do sporządzenia deklaracji zgodności w imieniu producenta: Robert Dziubeła
Name and signature of the person authorised to compile a declaration of conformity on behalf of the manufacturer:

Dwie ostatnie cyfry roku, w którym oznakowanie zostało naniesione: 22
Two last digits of the year of marking:

Ruda Strawczyńska, dn. 01.02.2022r.

miejsce i data wystawienia
place and date of issue


Robert Dziubeła
prezes zarządu / CEO

Vážený zákazníku,

rádi bychom Vás informovali, že vynakládáme veškeré úsilí, aby kvalita našich výrobků splňovala přísné normy a zaručovala bezpečnost používání. Všechny kotle jsou vyrobeny v souladu s požadavky příslušných směrnic EU a nesou bezpečnostní značku CE potvrzenou Prohlášením o shodě EU.



Váš názor na činnost naší společnosti je pro nás velmi důležitý. Budeme rádi, pokud nám sdělíte jakékoli připomínky nebo návrhy týkající se námi vyráběných zařízení a způsobu obsluhy našimi partnery nebo naším servisním střediskem.

DEFRO R. Dziubela sp. k.

Vážený zákazníku,

gratulujeme k výběru vysoce kvalitního výrobku firmy DEFRO, který Vám zajistí bezpečnost a spolehlivost používání po dlouhou dobu.

Jako zákazník naší společnosti se můžete vždy spolehnout na pomoc servisního střediska DEFRO, které je připraveno zajistit stálou funkčnost Vašeho kotle.

Pozorně si přečtete následující pokyny, jejichž dodržování je předpokladem správného a bezpečného provozu kotle.

- Prosíme, přečtete si pozorně tento návod k obsluze, protože obsahuje užitečné informace týkající se správného provozu kotle.
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda nebyl kotel během přepravy poškozen.
- Porovnejte údaje na výrobním štítku se záručním listem.
- Před uvedením kotle do provozu zkontrolujte, zda je připojení k systému ústředního vytápění a kouřovodu provedeno v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu a příslušnými národními předpisy.

Při provozu kotlů je třeba dodržovat základní pravidla pro provoz kotlů:

- Neotevírejte dvířka během provozu kotle.
- Víko zásobníku na palivo musí být během provozu kotle těsně uzavřeno.
- Nenechte zásobník na palivo zcela vyprázdnit.

V případě nutnosti zásahu se vždy obraťte na servisní středisko DEFRO nebo autorizovaný servis DEFRO, protože pouze oni disponují originálními náhradními díly a jsou řádně proškoleni v oblasti instalace a provozu kotlů DEFRO.

Pro Vaši bezpečnost a pohodlí při používání kotle si prosím přečtete tento návod a zašlete řádně vyplněnou kopii záručního listu na následující adresu:



DEFRO R. Dziubela sp. k.
Servisní středisko
Ruda Strawczyńska 103a
26-067 Strawczyn



serwis@defro.pl

Zaslání záručního listu nám umožní zaregistrovat Vás v naší databázi uživatelů kotlů DEFRO a zajistit Vám rychlý servis.

Neodeslání nebo vrácení nesprávně vyplněného záručního listu a potvrzení o kvalitě a kompletnosti kotle do dvou týdnů od data instalace, nejdéle však do šesti měsíců od data nákupu, má za následek ztrátu záruky! To v důsledku způsobuje zpoždění při provádění oprav a nutnost uhradit všechny opravy a náklady na dojezd servisu.

Děkujeme za pochopení
S úctou
DEFRO R. Dziubela sp. k.

Obsah tohoto návodu k obsluze je majetkem společnosti DEFRO R. Dziubela sp. k. Jakékoli rozmnožování, kopírování, zveřejňování obsahu tohoto návodu bez předchozího písemného souhlasu společnosti DEFRO R. Dziubela sp. k. je zakázáno.

Obsah

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE.....	5
2. URČENÍ KOTLE	6
3. POPIS KOTLE	6
4. VYBAVENÍ KOTLE	7
5. PARAMETRY PALIVA	7
6. TECHNICKÉ ÚDAJE	9
7. BEZPEČNOSTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ KE KOTLI.....	12
8. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ	12
9. POKYNY K MONTÁŽI.....	12
9.1. Požadavky na místnost kotelny.....	12
9.2. Požadavky na umístění kotle.....	13
9.3. Požadavky týkající připojení kotle k topnému systému	13
9.4. Připojení k elektrické instalaci.....	18
9.5. Připojení kotle k instalaci odvodu spalin.....	18
10. UVEDENÍ DO PROVOZU, PROVOZ A VYPNUTÍ.....	19
11. PRAVIDELNÝ SERVIS KOTLE - ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	21
12. POSTUP V NOUZOVÝCH SITUACÍCH	25
12.1. Nouzové zastavení kotle.....	25
12.2. Požár v komínovém vedení	25
13. ODSTAVENÍ KOTLE Z PROVOZU	25
14. HLUK	25
15. RECYKLACE A LIKVIDACE PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI.....	25
16. ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	26
17. PROVOZNÍ PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ	27
18. PODMÍNKY BEZPEČNÉHO PROVOZU KOTLE.....	28
19. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	29
20. ZÁRUČNÍ LIST	32
21. PROVEDENÉ ZÁRUČNÍ OPRAVY A ÚDRŽBA.....	33
22. ZÁRUČNÍ LIST - KOPIE K ODESLÁNÍ	34
23. REKLAMAČNÍ PROTOKOL.....	35
24. REKLAMAČNÍ PROTOKOL.....	36
25. REKLAMAČNÍ PROTOKOL.....	37

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

Návod k obsluze je nedílnou a podstatnou součástí výrobku a musí být předán uživateli i v případě převodu vlastnictví. Pozorně si jej přečtěte a uschovejte pro budoucí použití, protože všechny poznámky v něm uvedené obsahují důležité bezpečnostní pokyny pro instalaci, provoz a údržbu.

Instalace kotle musí být provedena v souladu s platnými normami země určení, podle pokynů výrobce, kvalifikovaným personálem. Nesprávná instalace zařízení může způsobit zranění osob a zvířat a škody na majetku, za které výrobce nenese odpovědnost.






Kotel smí být používán pouze k účelu, ke kterému je výslovně určen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nevhodné a v důsledku toho nebezpečné.

V případě chyb při instalaci, provozu nebo údržbě, způsobených nedodržením platných právních předpisů, nařízení nebo pokynů uvedených v tomto návodu (nebo jiných pokynů dodaných výrobcem), se výrobce zřídá jakékoli smluvní nebo mimosmluvní odpovědnosti za způsobené škody a záruka vztahující se na zařízení pozbývá platnosti.

Výběr topných jednotek pro vytápění objektů s více budovami se provádí na základě tepelné bilance budov, se zvláštním zohledněním ztrát vyplývajících z přenosu tepla do objektů.

V tabulce č. 2 jsou obsaženy technické údaje umožňující přibližnou volbu kotle. Výkon kotle by měl být zvolen s 10% rezervou ve vztahu ke skutečné potřebě vyplývající z tepelné bilance budovy.

Všechny důležité informace obsažené v tomto návodu jsou zvýrazněny značkami, které upozorňují uživatele na nebezpečí, která mohou nastat při provozu kotle. Symboly použité v textu jsou vysvětleny níže:

	Nebezpečí! Přímé ohrožení zdraví a života!
	Nebezpečí! Nebezpečí úderu elektrickým proudem!
	Pozor! Možné ohrožení zařízení a životního prostředí!
	Nebezpečí! Riziko popálení!
	Pokyn! Užitečné informace a pokyny.

POZOR!

Upozorňujeme, že jakákoli úprava zařízení, jejímž cílem je přizpůsobit kotel k realizaci funkcí, které výrobce nepředpokládá, včetně spalovacích procesů mimo automatické topeniště a používání jiných paliv než těch, která výrobce uvádí v tomto návodu k obsluze, je přísně zakázána a je důvodem ke ztrátě záruky na zařízení.

Používejte pouze paliva doporučená výrobcem v návodu k obsluze kotle.

Použití jiných paliv než těch, která jsou specifikována výrobcem, je zakázáno a má za následek ztrátu záruky.

Na kotli jsou také informační, výstražné a zákazové pikto-gramy označující druhy nebezpečí.



Před zahájením provozu zařízení se seznámte s obsahem návodu k obsluze.



Pozor!
Horký povrch!
Nebezpečí popálení!



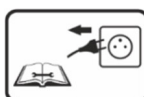
Při otevírání dvířek je zakázáno stát přímo před kotlem.
Nebezpečí popálení!



Nevkládejte ruce do pracovního prostoru šnekového podavače, pokud je kotel v chodu.
Hrozí zranění s trvalými následky!



Veškerá připojení k elektrickému systému smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář (sk. I série E do 1kV).



Před zahájením údržby nebo opravy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



Nepřipojujte zařízení k elektrické síti, pokud je přípojka a zásuvka poškozená.



Pokud je kotel v provozu, musí být víko zásobníku pevně uzavřeno.
Nebezpečí zpětného nasátí plamene do zásobníku a vzniku požáru!



Je zakázáno odstraňovat kryty elektronického regulátoru nebo ventilátoru a jakkoli zasahovat do elektrických spojů nebo je upravovat.



Pozor!
Hrozí zanesení nečistot do očí!



Pozor!
Hrozí amputace prstů!

POZOR!

Moderní kotle třídy 5 a ECODESIGN se vyznačují nízkou teplotou spalin. Jejich provoz při teplotách vratné vody ze systému nižších než 55 °C vede ke zrychlené korozi výměníku tepla. Je nutné zavést řešení, které zajistí minimální teplotu vratné vody nejméně na úrovni 55 °C. To je podmínka pro uznání záručních nároků na těsnost

2. URČENÍ KOTLE

Topné kotle EVOPELL jsou určeny k ohřevu vody v systému ústředního vytápění na teplotu na výstupu z kotle nejvýše 80 °C a pracovní tlak nejvýše 1,5 bar.

Kotle typu EVOPELL jsou určeny k instalaci:

- v otevřeném topném systému – v tomto případě musí být kotel instalován a chráněn v otevřeném systému podle normy PN-B-02413:1991,
- v uzavřeném topném systému za předpokladu, že je použita tepelná ochrana (např. např. obousměrný termostatický chladicí ventil DBV-2.), která splňuje požadavky norem PN-EN-12828 a PN-EN 303-5.



Pokyn!

V souladu s platnými předpisy, tj.

• **Vyhlášením předsedy Sejmu Polské republiky ze dne 29. června 2018 (Sb. z. z roku 2018, pol. 1351).**

• **Nariadením Rady ministrů ze dne 7. prosince 2012 (Sb. z. 0/2012, pol. 1468),**

• **Nariadením Ministerstva hospodářství, práce a sociálních věcí ze dne 9. července 2003 (Sb. z. 2003 č. 135, pol. 1269), kotle instalované v otevřeném systému v souladu s doporučeními návodu k obsluze a kotle se jmenovitým výkonem do 70 kW instalované v uzavřeném systému v souladu s doporučeními návodu k obsluze nevyžadují rozhodnutí o povolení jejich provozu vydané příslušným Úřadem technického dozoru.**

Avšak kotle se jmenovitým výkonem vyšším než 70 kW, instalované v uzavřených systémech, mohou být provozovány pouze na základě rozhodnutí o povolení provozu vydaného příslušným Úřadem technického dozoru.

Kotle EVOPELL se používají v systémech ústředního vytápění a přípravy teplé vody, a to jak v gravitačních, tak v čerpadlových systémech. Jsou určeny k vytápění rodinných domů a menších veřejných budov. Tyto kotle mohou také spolupracovat s teplovodním systémem prostřednictvím výměníku tepla.

Řízení spalovacího procesu v kotlích EVOPELL přebírá elektronická řídicí jednotka, díky které nevyžadují neustálou obsluhu a přímý dohled. Avšak v souladu s platnými předpisy je nutné kotel monitorovat, zejména v případě výpadku proudu – důsledkem zastavení oběhových čerpadel může být nedostatečný odběr tepla, což by mohlo vést k prudkému nárůstu teploty v kotli. Z tohoto důvodu by měl být zřízen gravitační obtok, nejlépe na diferenčním ventilu, který v případě výpadku proudu automaticky odvede přebytečnou horkou vodu z kotle.



Pozor!

Vzhledem ke specifickému provozu kotle pro ústřední vytápění na tuhá paliva je nutný dohled nad zařízením v podobě denní kontroly provozních parametrů. V případě výpadku proudu je nutné kotel monitorovat neustále.

3. POPIS KOTLE

Kotel EVOPELL se skládá z kotlového tělesa a systému podávání paliva umístěného v plášti. Těleso kotle se skládá z těchto jednotlivých prvků: spalovací komory, popelové komory, výměníku tepla a spalinového kanálu.

Konstrukce kotle EVOPELL, jeho rozměry, uspořádání přípojek ústředního topení a komína jsou znázorněny na výkresech 1 a 2.

Ve spalovací komoře je umístěn hořák s funkcí čištění roštu, vybavený automatickým zapalovačem. Hořák je vyroben ze žáruvzdorné oceli. Palivo do hořáku je na rošt dodáváno gravitačně shora pomocí šnekového podavače.

Pod spalovací komorou se nachází popelová komora s nádobou na popel.

Nad spalovací komorou se nachází první svislý tah spalin v podobě plamenových trubek. Recirkulace spalin probíhá druhým svislým kouřovodem. Pro zvýšení účinnosti spalování se v plamenových trubkách používají vířiče. Jsou současně prvkem systému čištění výměníku tepla. Odstraňované usazeniny v podobě sazí a prachu z výměníku padají na dno komory.

Horké spaliny proudí přes výměník tepla, kde se ochlazují odevzdáváním tepla. Ochladené spaliny odcházejí z kotle ocelovým kouřovodem napojeným do komínového systému. Pohybu spalin a jejich odvodu napomáhá odtahový ventilátor umístěný v kouřovodu kotle. Kouřovod kotle společně s odtahovým ventilátorem je osazen v zadní stěně kotle.

Přední stěna kotle je krytem kotlového tělesa, pod kterým se nacházejí revizní dvířka pro přístup do spalovací komory a popelové komory. Revizní dvířka mají průhledítko, obvodové těsnění a kliky.

V horní stěně se nachází čistící otvor, který umožňuje přístup ke spalinovým cestám a výměníku tepla.

Palivová nádrž má plnicí otvor s výklopným víkem. Nedílnou součástí palivového zásobníku je systém přívodu paliva se šnekovým podavačem poháněným převodovým motorem. Palivo je dopravováno šnekovým podavačem do horní části výměníkové komory a poté gravitačně padá na rošt hořáku. Na přední straně kotle je umístěn displej elektronického regulátoru – řídicí jednotky.

Elektronická řídicí jednotka nepřetržitě měří teplotu vody v kotli a podle toho upravuje práci podavače paliva a ventilátoru.

V závislosti na potřebách umožňuje ovládat tři topné okruhy a směšovací ventil. Regulátor je vybaven teplotním čidlem vody v kotli a bezpečnostním omezovačem teploty, který přeruší napájení motoru podavače v případě, že teplota vody v kotli stoupne nad 90°. Kromě toho je na podávací trubce teplotní čidlo, které odpojí podavač, pokud se do zásobníku paliva vrátí žhavé uhlíky. Pro zajištění správného provozu musí být v komoře výměníku zajištěn odpovídající podtlak, který je kontrolován čidlem podtlaku. Pokud je podtlak příliš nízký nebo jsou dvířka otevřená, zobrazí se příslušná hláška a provoz kotle se zastaví.

Pro snížení tepelných ztrát je vnější povrch kotle izolován od okolního prostředí vnějším pláštěm z ocelového plechu, pod

kterým je umístěna tepelná izolace z bezazbestové minerální vaty.

Přívod topné vody do výměníku a výstup topné vody z výměníku **jsou umístěny na zadní stěně kotle**. Mají podobu hrdel se vnějšími závity 1".



Pokyn!

Podrobný popis konstrukce, provozu elektronického regulátoru a ventilátoru se nachází v návodech k obsluze, které jsou přílohou této dokumentace. Je nutné dodržovat návod k obsluze regulátoru a ventilátoru.



Pokyn!

Pro zajištění správného provozu kotle by měl minimální tepelný příkon činit 30 % jmenovitého výkonu.

4. VYBAVENÍ KOTLE

Kotle jsou dodávány smontované na paletě, zabalené ve fólii. Součástí dodávky mohou být další součástky a komponenty podle požadavku uživatele.

Standardní a doplňkové vybavení kotle je uvedeno v tabulce 1.

Tabulka 1. Vybavení kotle EVOPELL

Standardní vybavení kotle	m.j.	množství
Návod k obsluze kotle	ks	1
Návod k obsluze se záručním listem elektronického ovladače	ks	1
Elektronický ovladač	sada	1
Odtahový ventilátor	ks	1
Systém podávání paliva	sada	1
Nástroje pro obsluhu kotle	sada	1
Nádoba na popel	ks	1
Patky pro vyrovnání kotle	sada	1
Vířiče spalin	sada	1
Čidlo spalin	ks	1
Čidlo podtlaku	ks	1
Modul INTERNET /v ovladači/	ks	1
Dodatečně vybavení kotle ¹⁾	m.j.	množství
Systém ovládání tepla v místnostech (detaily v návodu k obsluze ovladače)	sada	1
Dodatečný ovladač směšovacího ventilu	ks	1
Pojistný tepelný ventil (upouštěcí) DBV-2	ks	1
Nástavec zvětšující nádrž	ks	1

¹⁾ volitelné, dodatečné vybavení za příplatek



Pokyn!

Použití jiných dílů než doporučených výrobcem bude mít za následek ZTRÁTU ZÁRUKY!!!

5. PARAMETRY PALIVA

Bezproblémový provoz kotle EVOPELL závisí na použití správného paliva. Základním palivem jsou pilinové pelety – třída C1 v souladu s normou PN-EN 303-5:2012 s následujícími parametry:

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| • průměr granulátu | ø6 mm |
| • délka granulátu | 3,15-40 mm |
| • výhřevnost Q ^d | >17 MJ/kg |
| • obsah síry | max. 0,03 % |
| • vlhkost W ^f | ≤12 % |
| • obsah popela A ^f | <0,5 % |
| • náspynná hustota | >600 kg/m ³ |

Při výběru paliva je třeba věnovat zvláštní pozornost palivu z nespolehlivých zdrojů, možnému obsahu mechanických nečistot v palivu v podobě kamenů nebo jiných nehořlavých příměsí, které zhoršují kvalitu spalování a poruchovost podavače.

Správná volba druhu a kvality uhlí zajišťuje:

- bezporuchový provoz kotle,
- úsporu paliva ve srovnání s horšími třídami,
- snížení emisí škodlivých chemických sloučenin.

Je zakázáno používat plastové materiály k podpalování a spalování na roštu automatického topeniště!

Na roštu automatického topeniště je přísně zakázáno spalovat:

- mokré dřevo,
- dřevotřískové desky nebo deskové materiály s povrchovou úpravou nebo bez ní,
- papír, lepenkové krabice a staré oblečení,
- umělé hmoty a pěny,
- dřevo ošetřené ochranným prostředkem na dřevo,
- všechny ostatní pevné nebo kapalné materiály kromě doporučeného paliva,
- hořlavé kapaliny.



Pozor!

Kotel typu EVOPELL nemá náhradní rošt. Jakékoli pokusy o úpravu kotle za účelem spalování paliva mimo automatické topeniště jsou nepřipustné a vedou ke ztrátě záruky!



Pozor!

Kotel typu EVOPELL není zařízení na spalování odpadu a nesmí se v něm spalovat zakázaná paliva.



Pozor!

Nenechte zásobník na palivo zcela vyprázdnit. Minimální úroveň naplnění zásobníku na palivo je 15 % jeho objemu. Pod kritickou hodnotou naplnění zásobníku snímač hladiny paliva vypne kotel.



Pozor!

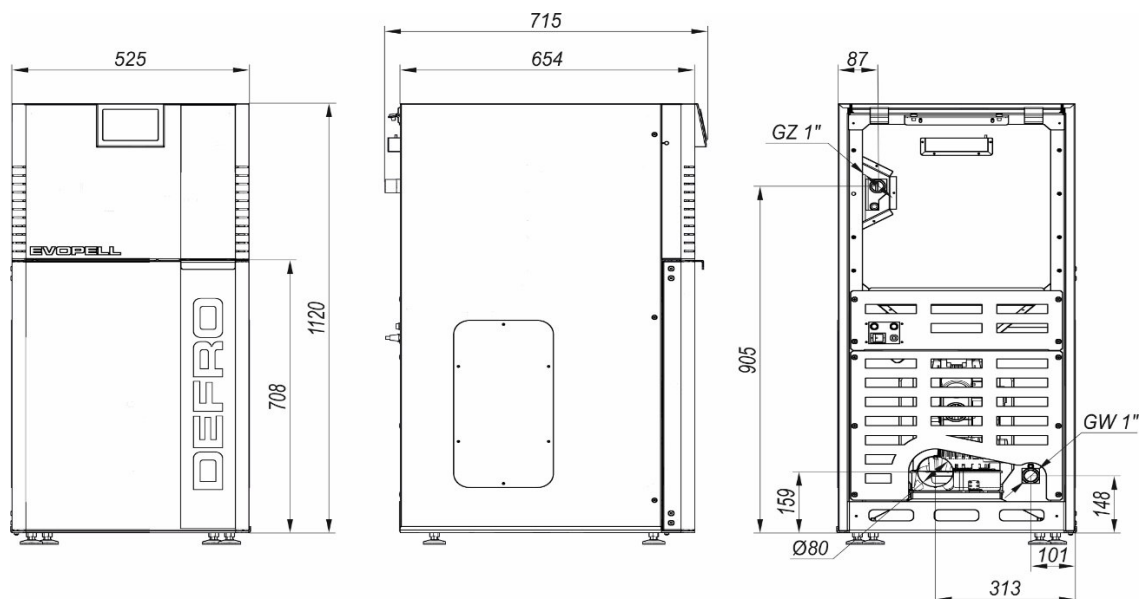
Při doplňování zásobníku na palivo nevkládejte ruce do zásobníku, zejména do pracovního prostoru šnekového podavače. Hrozí zranění rukou!



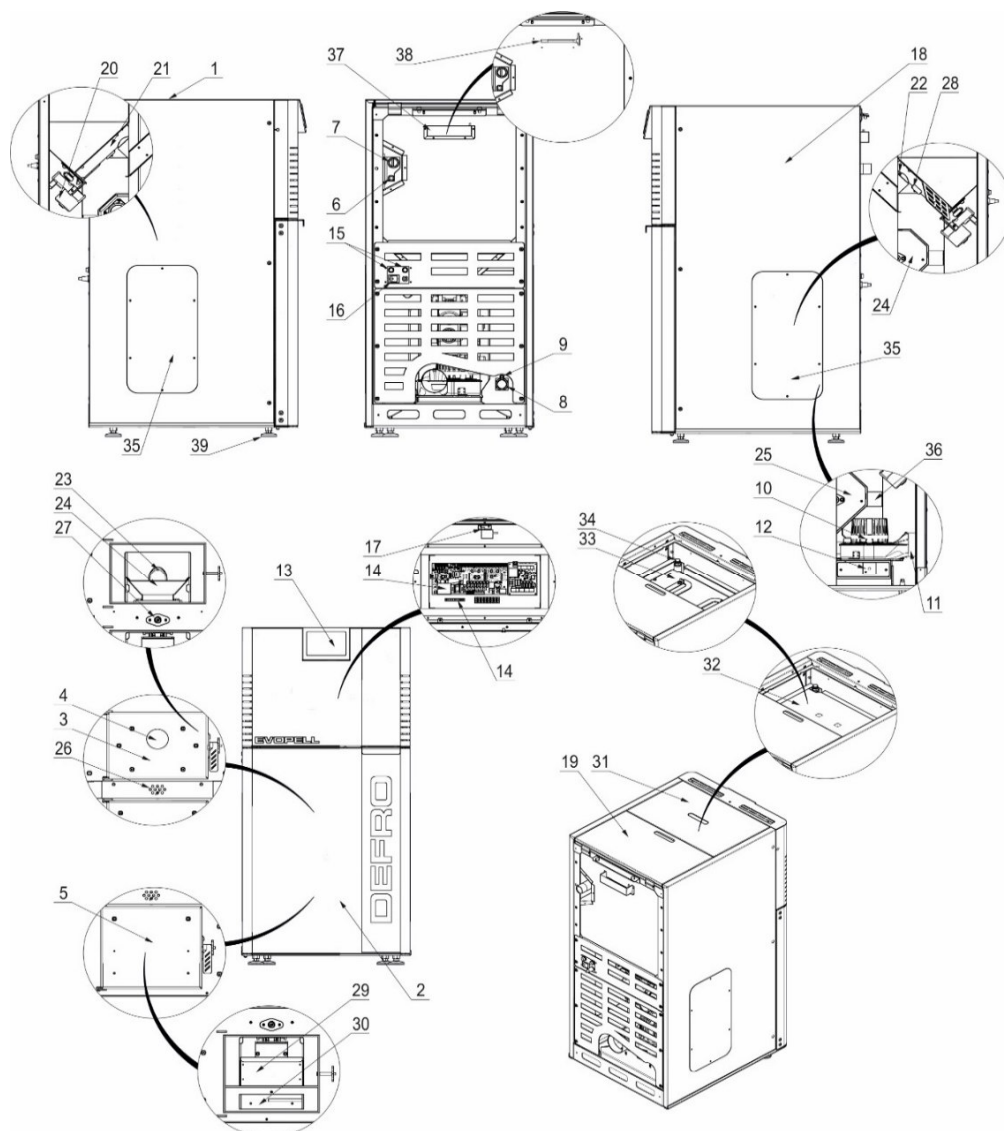
Pokyn!

**Výrobce nenese odpovědnost za škody
nebo nesprávné spalování způsobené po-
užitím nesprávného paliva.**

6. TECHNICKÉ ÚDAJE



Výkres 1. Základní rozměry kotle



Výkres 2. Základní prvky kotle

1-ocelový korpus s tepelnou izolací; 2-krycí dvířka; 3-dvířka topeniště; 4-průhledítko; 5-dvířka popelníku; 6-hrdlo teplotního čidla napájení; 7-napájecí hrdlo; 8-hrdlo návratu; 9-hrdlo teplotního čidla návratu; 10-odtahový ventilátor; 11-hrdlo odvodu spalin (kouřovod); 12-teplotní čidlo spalin; 13-displej ovladače kotle; 14-realizační modul ovladače; 15-pojistka; 16-hlavní vypínač; 17-omezovač teploty STB; 18-zásobník paliva; 19-víko zásobníku paliva; 20-pohon podavače paliva; 21-podavač paliva; 22-teplotní čidlo podavače; 23-přívod paliva; 24-peletový hořák s funkcí čištění roštu; 25-systém čidlo roštu hořáku; 26-kryt zapalovače; 27-keramický zapalovač; 28-hrdlo čidla měření podtlaku v komoře topeniště; 29-nádoza na popel; 30-čisticí otvor spalinových cest; 31-kryt horního čisticího otvoru; 32-izolace horního čisticího otvoru; 33-víko horního čisticího otvoru; 34-odvzdušňovací ventil; 35-revize; 36-nasávací příruba; 37-kryt antény; 38-anténa rádiového modulu; 39-vyrovňovací patky

Tabulka 2. Technické údaje

Specifikace / typ kotle		m.j.	8	12	15
Jmenovitý výkon		kW	8	12	15
Rozsah výkonu kotle		kW	2,3-8,3	3,5-12,3	4,3-15,1
Třída kotle podle PN-EN 303-5:2012		-	5	5	5
Základní palivo		-	granulát z pilin – pelety		
Třída paliva		-	biogenní palivo C1		
Objem palivové nádrže ¹⁾	základní verze	kg	30	30	30
	verze s nástavcem	kg	75	75	75
Spotřeba paliva pro jmenovitý výkon ²⁾		kg/h	1,9	3,5	3,5
Stáložárnost pro jmenovitý výkon ²⁾	základní verze	h	~16	~9	~9
	verze s nástavcem	h	~39	~21	~21
Tepelná účinnost	pro jmenovitý výkon	%	93,1	93,5	93,0
	pro minimální výkon	%	91,6	92,2	92,8
Max. přípustný pracovní tlak		bar	1,5	1,5	1,5
Požadovaný tah spalin		mbar	0,13	0,13	0,22
Teplota spalin	pro jmenovitý výkon	°C	127,4	132,6	163,2
	pro minimální výkon	°C	92,8	95,9	87,3
Tok masy spalin	pro jmenovitý výkon	g/s	10	9	13
	pro minimální výkon	g/s	4	4	5
Teplota vody na výstupu topné vody min./max.		°C	65/80		
Teplota vody na návratu min.		°C	55		
Rozsah nastavení regulátoru teploty		°C	55-80		
Hmotnost kotle	základní verze	kg	~165	~194	~197
	verze s nástavcem	kg	~180	~209	~212
Objem vody v kotli		l	35	39	36
Odpory průtoku vody kotlem pro jmenovitý výkon	ΔT=10K	mbar	7,2	6,3	8,0
	ΔT=20K	mbar	2,5	3,7	1,5
Napájení		V/Hz/A	~230/50/0,9		
Spotřeba pomocné elektrické energie	pro jmenovitý výkon	W	16	17	23
	pro minimální výkon	W	10	11	16
	standby	W	4	4	3
Maximální příkon		W	400	600	600
Šířka		mm	525	525	525
Hloubka		mm	654	654	654
Výška ³⁾	základní verze	mm	1120	1120	1120
	verze s nástavcem	mm	1480	1480	1480
Rozměr příkladacího otvoru zásobníku	základní verze	mm	230 x 400	230 x 400	230 x 400
	verze s nástavcem	mm	227 x 390	227 x 390	227 x 390
Průměr hrdla výstupu a návratu			R1"	R1"	R1"
Průměr vypouštěcího hrdla			½"	½"	½"
Průměr kouřovodu		mm	Ø80	Ø80	Ø80
Průměr kouřovodu s redukcí ventilátoru		mm	Ø130	Ø130	Ø130
Max. teplota prostředí		°C	50	50	50
Hladina hluku		dB	<75	<75	<75

¹⁾Pro násypnou hustotu paliva 0,6 kg/dm³.

²⁾Spotřeba paliva pro pelety s výhřevností 17 000 ± 300 kJ/kg.

³⁾Výšku kotle lze nastavit pomocí přiložených patek. Rozsah nastavení patek je 38-50 mm.

7. BEZPEČNOSTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ KE KOTLI

Kotle EVOPELL jsou vybaveny bezpečnostními komponenty, které snižují riziko nebezpečí, ale nezabývají povinností dohledu nad kotlem. Mezi základní bezpečnostní prvky kotle patří:

- **teplotní ochrana** – v případě překročení teploty 90°C následuje nouzové zapnutí čerpadla ÚT a alarmu „teplota kotle nad 90 °C“. Kotel přechází do režimu zhasínání. V případě poškození čidla ÚT je zobrazen alarm „poškozeno čidlo teploty kotle“, kotel pak přeruší práci.
- **teplotní čidlo – nadproudové relé (STB)** – pokud je překročena alarmová teplota 90 °C na kotli, použitý bezpečnostní omezovač teploty v elektrickém obvodu elektronického regulátoru odpojí napájení podavače a na displeji se objeví zpráva „Ochrana STB“. Ochrana zabraňuje varu vody v systému v případě přehřátí nebo poškození kotle. Za účelem opětovného zapnutí je nutné vyčkat, až teplota na kotli klesne na bezpečnou hodnotu (40-50°C), následně demontovat displej ovladače a jemně stisknout tlačítko, které se nachází uvnitř na omezovači STB.
- **tepelná ochrana podavače** – tato ochrana předchází zpětnému tahu plamene do násypné trubky podavače paliva. Pokud je překročena povolená teplota přívodního potrubí paliva, čidlo vypne provoz podavače, zobrazí se zpráva „příliš vysoká teplota hořáku“ a kotel přejde do režimu zhasínání.
- **automatická kontrola čidla** – v případě poškození jednoho z čidel – ÚT, TUV nebo šnekového podavače – aktivuje se alarm. Čerpadlo se zapíná nezávisle na aktuální teplotě.
- **čidlo podtlaku** – tato ochrana detekuje roztěsnění výměníku (např. otevření dvířek, čistících otvorů, jiné netěsnosti, atd.). Pokud není dosaženo minimálního podtlaku (uvedeného v servisním parametru), kotel zastaví provoz a informuje o tom příslušným alarmem.
- **čidlo polohy roštu (hallotron)** – toto bezpečnostní zařízení hlídá správnou polohu roštu během provozu kotle.

8. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Kotle jsou dodávány smontované na paletě, zabalené ve fólii. Je vhodné přepravovat kotel v tomto obalu co nejbližší místu konečné instalace, aby se minimalizovala možnost poškození pláště kotle.

Všechny zbytky obalů musí být zlikvidovány tak, aby nepředstavovaly riziko pro lidi nebo zvířata.

Příslušenství, vybavení, návody a záruční listy jsou uloženy v topeništi (nebo zásobníku paliva), zabaleny a chráněny před poškozením.



Nebezpečí!
Instalaci elektrických součástí musí provádět výhradně autorizovaný elektrikář.

Ostatní komponenty montuje uživatel podle příložených návodů.



Pokyn!
Použití jiných dílů než doporučených výrobcem bude mít za následek ZTRÁTU ZÁRUKY!!!

Ke zvedání a spouštění kotle používejte vhodné zvedáky. Před přepravou je třeba kotel zajistit proti posunutí a naklonění na plošině vozidla pomocí popruhů, klínů nebo dřevěných špalíků.

Kotle musí být skladovány v nevytápěných, bezpodmínečně zastřešených a větraných prostorách. Je nepřijatelné umísťovat kotle do mokřích nebo vlhkých prostor, protože to urychluje korozi, která vede ve velmi krátké době k úplnému zničení kotle.

Před instalací je třeba zkontrolovat kompletnost a technický stav dodávky.

9. POKYNY K MONTÁŽI

9.1 Požadavky na místnost kotelny.



Pokyn!
Podmínky, které musí splňovat místnost kotelny, v níž má být kotel na tuhá paliva instalován, závisí na požadavcích aktuálně platných specifických předpisů země určení.
V Polsku jsou tyto podmínky upraveny nařízením Ministerstva infrastruktury ze dne 12. března 2009 o technických podmínkách, které musí splňovat stavby a jejich umístění.

Podlaha kotelny

- musí být zhotovena z nehořlavých materiálů;
- pokud je podlaha zhotovena z hořlavých materiálů, je nutné ji pokrýt ocelovým plechem o tloušťce nejméně 0,7 mm (do vzdálenosti nejméně 0,5 m od okraje kotle);
- musí být odolná vůči prudkým změnám teploty a nárazům;
- musí být provedena se sklonem směrem k šachtě.

Ventilace kotelny

- vedení musí být zhotoveno z nehořlavých materiálů;
- otvory přívodní a odvodní ventilace by měly být chráněny ocelovou sítkou;
- je zakázáno používat mechanické odtahové větrání v místnostech se zařízeními na tuhá paliva, která odebírají vzduch pro spalování z místnosti a mají gravitační odtah spalin;
- rozměr neuzavřeného ventilačního přívodního otvoru v kotelně do 25 kW by měl být alespoň 200 cm²;
- rozměr přívodního potrubí v kotelně s výkonem nad 25 kW by neměl být menší než 50 % průřezu komína, nejméně však 20 × 20 cm;

- rozměr odvodního potrubí v kotelně do 25 kW by neměl být menší než 14 × 14 cm;
- rozměr odvodního potrubí v kotelně nad 25 kW by neměl být menší než 25 % průřezu komína, nejméně však 14 × 14 cm;



Nebezpečí!

Zajistěte dostatečný přívod čerstvého vzduchu do kotelný.

Pokud není zajištěn dostatečný přívod čerstvého vzduchu, hrozí riziko tzv. nedokonalého spalování a vzniku oxidu uhelnatého.



Pozor!

V kotelně je zakázáno používat mechanickou odtahovou ventilaci.



Pokyn!

Kotelna musí mít zajištěno denní a umělé osvětlení.

9.2 Požadavky na umístění kotle.

Kotel by měl být umístěn na betonovém základu, který vyčnívá nad úroveň podlahy kotelný. Výška základu by měla být minimálně 50 mm a okraje základu by měly být chráněny ocelovými L profily.

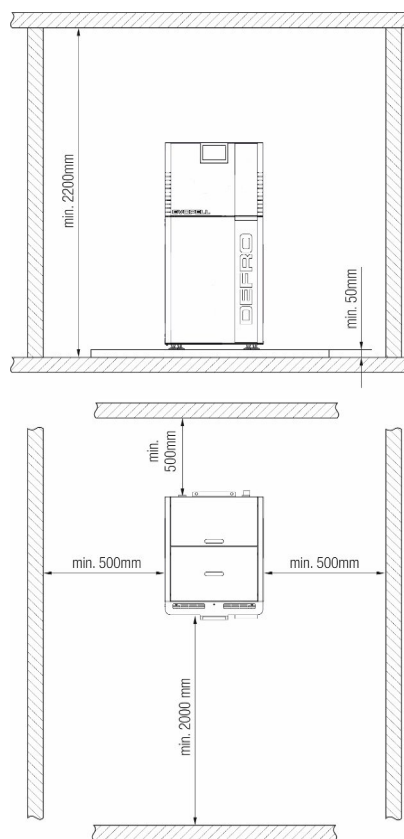
Při umísťování kotle je třeba brát v úvahu pevnost podloží a podmínky požární ochrany. Dodržujte bezpečnou vzdálenost od hořlavých materiálů:

- během instalace a provozu kotle dodržujte bezpečnou vzdálenost 2000 mm od hořlavých materiálů,
- u lehce hořlavých materiálů se stupněm hořlavosti C, které rychle a snadno hoří i po odstranění zdroje vznícení, se tato vzdálenost prodlužuje dvojnásobně, tj. na 4000 mm,
- pokud není znám stupeň hořlavosti, musí být bezpečnostní vzdálenost rovněž zdvojnásobena.

Kotel musí být pečlivě vyrovnán. Vyrovnání kotle usnadňují nastavitelné patky.

Umístění kotle by mělo zohledňovat možnost neomezené obsluhy, údržby a servisu a mělo by umožňovat přímý přístup ze všech stran.

Vzdálenost od čela kotle k protější stěně by neměla být menší než 2000 mm a vzdálenost od boků kotle ke stěnám by neměla být menší než 500 mm. Příkladové umístění kotle je znázorněno na výkresu níže.



Výkres 3. Umístění kotle v kotelně

9.3 Požadavky týkající připojení kotle k topnému systému

Dokončený systém ústředního vytápění musí splňovat požadavky platných norem a právních předpisů, případně zvláštních předpisů země určení.

Při připojování kotle k topnému systému musí být na návratu do kotle namontován T-kus s vypouštěcí přípojkou.



Pozor!

Za účelem zajištění správného provozu kotle je nutné jej chránit před korozí způsobenou vodou vracející se ze systému ústředního vytápění s teplotou nižší než rosný bod. Teplota vody vracející se do kotle musí být nejméně 55 °C. Nedodržení tohoto požadavku může mít za následek ztrátu záruky!



Pokyn!

Připojení kotle svařováním vede ke ztrátě záruky!!!



Pokyn!

Instalace kotle musí být svěřena příslušně kvalifikované a autorizované osobě nebo firmě.

Je v zájmu uživatele, aby instalace kotle byla provedena v souladu s platnými předpisy a aby montážní firma poskytla záruku za správnost a dobrou kvalitu provedených prací, což musí být potvrzeno razítkem a podpisem na záručním listu kotle.

9.3.1 Pokyny týkající se instalace a ochrany kotlů v otevřeném systému

- Ochrana otevřeného systému vytápění se musí skládat z primárních a sekundárních ochranných zařízení a armatur souladu s PN-91/B-02413.
- Expanzní nádoba otevřeného systému s objemem nejméně 4-7% celého objemu systému vytápění.
- Expanzní nádoba otevřeného systému se musí nacházet v nejvyšším bodě topného systému a musí být chráněna před zamrznutím.
- Bezpečnostní trubka - **RB** s průměrem závislým na tepelném výkonu kotle.
- Nádoba musí být spojena s trubkami: expanzní - **RW**, signalizační - **RS**, přepadovou - **RP** a odvzdušňovací - **RO**.
- Expanzní nádoba musí být umístěna nad zdrojem tepla se svisle vedeným bezpečnostním potrubím v takové výšce, aby při provozu systému nedošlo k přerušení průtoku vody v žádném místě vodního okruhu a aby bylo možné systém odvzdušnit. Maximální výška instalace expanzní nádoby by neměla přesáhnout 15 m.
- Za účelem zajištění správného provozu kotle je nutné jej chránit před korozí způsobenou vodou vracející se ze systému ústředního vytápění s teplotou nižší než rosný bod. Teplota vody vracející se do kotle musí být nejméně 55 °C.
- Kotel je určený k provozu s vodním topným médiem – požadavky na kvalitu vody v topném systému jsou obsaženy v další části tohoto návodu k obsluze.



Pozor!

Přímé vypouštění horké vody z chlazení kotle není povoleno a je zakázáno, protože může poškodit instalaci kanalizace.



Pokyn!

Na bezpečnostním potrubí nejsou povoleny ventily a šoupátka a potrubí musí být po celé délce bez zúžení a ostrých ohybů. Pokud není možné vést bezpečnostní potrubí k nádobě nejkratší a nejjednodušší cestou, měla by trasa a průměr odpovídat normě PN-91/B-02413.



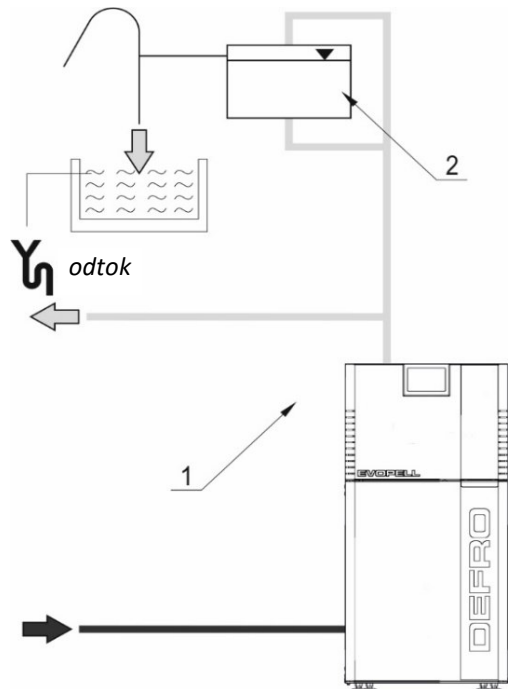
Pokyn!

Pokud jsou v kotelně dva nebo více topných kotlů, musí být každý z nich vybaven bezpečnostním zařízením odpovídajícím normě PN-91/B-02413 a zároveň musí být přísně dodržena zásada tepelné bezpečnosti bezpečnostního systému.



Pokyn!

Expanzní nádoba, bezpečnostní potrubí, expanzní potrubí, signalizační potrubí a přepadové potrubí se musí nacházet v prostoru, kde je teplota vyšší než 0 °C.



Výkres 4. Příkladové schéma ochrany kotle EVOPELL v otevřeném systému
1-kotel; 2-otevřená expanzní nádoba

9.3.2 Pokyny týkající se instalace a ochrany kotlů v uzavřeném systému

- Ochrana uzavřeného systému vytápění se musí skládat z primárních a sekundárních ochranných zařízení a armatur, v souladu s PN EN 12828, a PN-EN 303-5.
- Musí být použito zařízení na ochranu systému proti přehřátí (přetlaku) a regulátor teploty pro regulaci procesu spalování.
- Expanzní nádoba uzavřeného systému s kapacitou závislou na celkovém objemu vody v topném systému.
- Expanzní nádoba pro uzavřený systém musí být instalována na návratu do kotle.
- Za účelem zajištění správného provozu kotle je nutné jej chránit před korozí způsobenou vodou vracející se ze systému ústředního vytápění s teplotou nižší než rosný bod. Teplota vody vracející se do kotle musí být nejméně 55 °C.
- Kotel je určený k provozu s vodním topným médiem – požadavky na kvalitu vody v topném systému jsou obsaženy v další části tohoto návodu k obsluze.

Zařízení chránící systém proti přehřátí / nadměrnému nárůstu tlaku

U kotlů EVOPELL je nutné jako zařízení pro odvod přebytečného tepla použít tepelnou ochranu proti přehřátí (např. obousměrný termostatický chladicí ventil DBV-2).

Když ventil dosáhne teploty 100 °C, otevře přívod chladicí vody z vodovodu, která přímo ochladí kotel a ochrání jej tak proti přehřátí. Ohřátá chladicí voda se vypouští do kanalizace. Ventil se uzavře, když teplota vody klesne pod mezní hodnotu.

Ochranu kotle a instalace v uzavřeném systému lze použít pouze v případě, že je k vodovodní síti připojena tepelná ochrana proti přehřátí. Zdrojem napájení nesmí být domácí vodárna, protože v případě výpadku napájení může být tepelná ochrana zbavena dodávky vody potřebné k chlazení kotle.



Nebezpečí!

Tepelná ochrana proti přehřátí smí být připojena pouze ke zdroji vody, který může přivádět vodu v případě výpadku napájení (např. vodovodní síť).



Pokyn!

Jednou ročně je nutné odstranit případné nečistoty uvnitř ventilu a vyčistit sítkový filtr instalovaný na přívodu studené vody.

Tlaková expanzní nádoba

Expanzní nádoba by měla být připojena v tlakově neutrálním místě systému, nejlépe na vratném potrubí. Při výběru membránové expanzní nádoby pro uzavřené systémy postupujte podle pokynů výrobce nebo použijte níže uvedené pokyny.



Pokyn!

Činnost expanzní nádoby by se měla kontrolovat jednou ročně.



Pozor!

Tlak plynu by měl být před použitím kotle zkontrolován a nastaven tak, aby mohl převzít takové zvýšení tlaku, při kterém nezareaguje omezovač tlaku a bezpečnostní ventil.

Na připojovacím potrubí k topnému systému musí být instalováno vyprazdňovací a uzavírací zařízení, které je zajištěno proti náhodnému uzavření, např. izolační uzavírací ventil zajištěný drátem a plombou. Je to nutné, aby bylo možné v rámci údržby alespoň jednou ročně zkontrolovat výchozí tlak bez vypouštění systému.

Velikost expanzní nádoby závisí na celkovém objemu vody v topném systému. Při výběru expanzní nádoby pro uzavřený systém se řiďte doporučeními výrobce nádoby nebo použijte níže uvedené doporučení pro výpočet její velikosti.



Pokyn!

Příklad výpočtu objemu membránové nádoby pro kotel o výkonu 15 kW. (tabulky 3-5).

Tabulka 3. Roztažnost vody

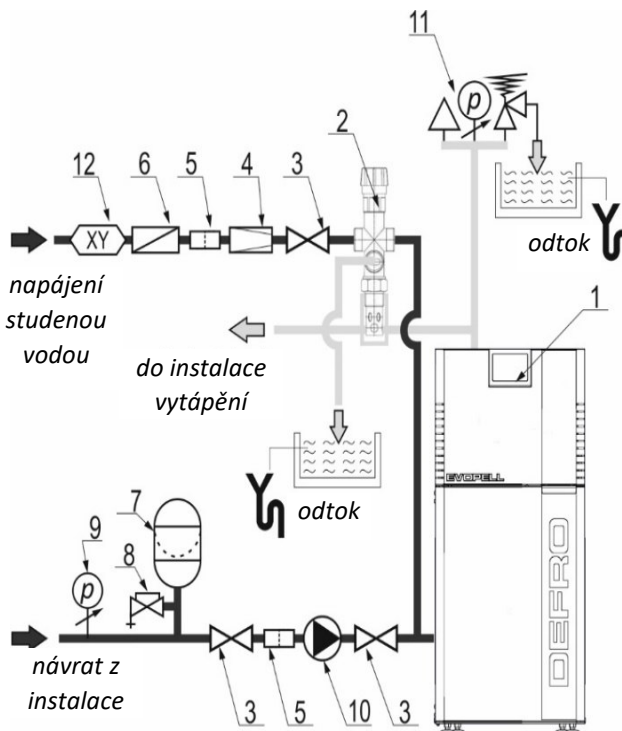
Roztažnost vody v %							
Tep- ota vody	50	60	70	80	90	100	110
Roz- taž- nost v %	1,29	1,71	2,22	2,81	3,47	4,21	5,03

Tabulka 4. Příkladové hodnoty tlakového součinitele

Tlakový součinitel Df				
Výška vodního sloupce [m]	Vý- chozí tlak [bar]	Tlak otevření ventilu [bar]		
		1,5	2,0	2,5
4	0,7	3,6	2,5	2,1
6	0,9	5,2	3,1	2,4
8	1,1	9,4	4,0	2,8
12	1,5		9,3	4,3

Tabulka 5. Příkladová volba membránové expanzní nádoby

Příkladová volba membránové expanzní nádoby	
Výška systému	4 m
Max. teplota v systému	90°C
Výkon kotle	15 kW
Tlak otevření bezpečnostního ventilu	1,5 bar
Celkové množství vody v systému: např. kotel (50 l), topná instalace (100 l)	150 l
Součinitel roztažnosti vody 3,47 Výchozí tlak (4/10) + 0,3 = 0,7 bar Tlak otevření ventilu = 1,5 bar Užitkový objem Vu	6,2 l
Minimální velikost expanzní nádoby Vu*Df	~23 l



Výkres 5. Příkladové schéma ochrany kotle v uzavřeném systému:

1-kotel; 2-tepelná ochrana proti přehřátí; 3-kulový ventil; 4-reduktor tlaku; 5-filtr užitkové vody; 6-zpětný ventil; 7-membránová nádoba; 8-izolační ventil (exp. n.); 9-mano-
metr; 10-čerpadlo; 11-bezpečnostní armatura; 12-anti-
kontaminační ventil;

Pojistný ventil a ochranná armatura (bezpečnostní prvky)

Zdroj tepla v uzavřeném systému musí být chráněn pojistným ventilem. Kromě ventilu musí být nainstalován manometr pro měření tlaku.

Manometr by měl mít o 50 % větší rozsah, než je maximální provozní tlak. Hlavním úkolem pojistného ventilu je chránit topné zařízení a zdroje tepla před překročením přípustného provozního tlaku (z výroby nastaven na 1,5 baru, označen červenou čepičkou).

Pojistný ventil musí být namontován na zdroji tepla nebo v jeho blízkosti na přívodním potrubí do systému, na snadno přístupném místě, a měl by zabránit překročení maximálního provozního tlaku o více než 10 %.

Pokud je nastavený tlak překročen, voda vytéká odvodním potrubím, čímž se sníží tlak v systému. Voda a pára unikající z ventilu musí být bezpečně odváděna.



Pozor!

Přímé vypouštění horké vody z chlazení kotle není povoleno a je zakázáno, protože může poškodit instalaci kanalizace.



Pokyn!

Je doporučeno použít ochrannou armaturu, tzv. bezpečnostní prvky, které tvoří pojistný ventil, manometr a odvzdušňovací ventil.

9.3.3 Připojení kotle k topnému systému

- Výstupní potrubí a vstupní potrubí spojte s topným systémem pomocí závitových spojek v místě k tomu určeném.
- Připojte potrubí bezpečnostního systému v souladu s platnými předpisy země určené.
- Naplňte systém vodou, požadavky na kvalitu média jsou uvedeny níže.
- Pro prodloužení životnosti kotle je vhodné používat směšovací systémy, aby bylo dosaženo teploty 80 °C na kotli a nejméně 55 °C v systému vratné vody.
- Kotel by měl být připojen k topnému systému pomocí závitových nebo přírubových spojů.
- Výběr zařízení pro daný topný systém by měl provést autorizovaný projektant.

Požadavky na kvalitu vody

Kvalita vody má zásadní vliv na životnost kotle a na účinnost topných zařízení a celého systému. Voda s nevhodnými parametry je příčinou koroze teplosměnných ploch topných zařízení, rozvodného potrubí a způsobuje jejich zanášení. Může také dojít k poškození nebo zničení top-

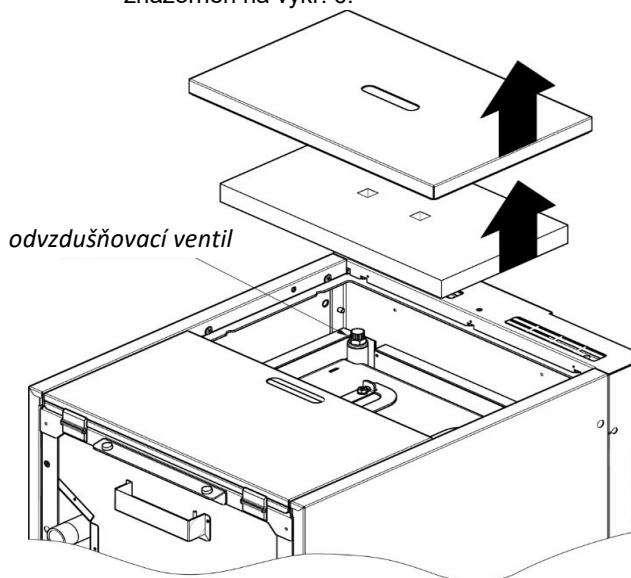
ného systému. Voda pro napájení kotle by neměla obsahovat mechanické a organické nečistoty a měla by splňovat požadavky normy PN-93/C04607. Dodržování požadavků na kvalitu vody v kotli je základem pro uznání případné reklamace.

Voda v kotli by měla mít následující parametry:

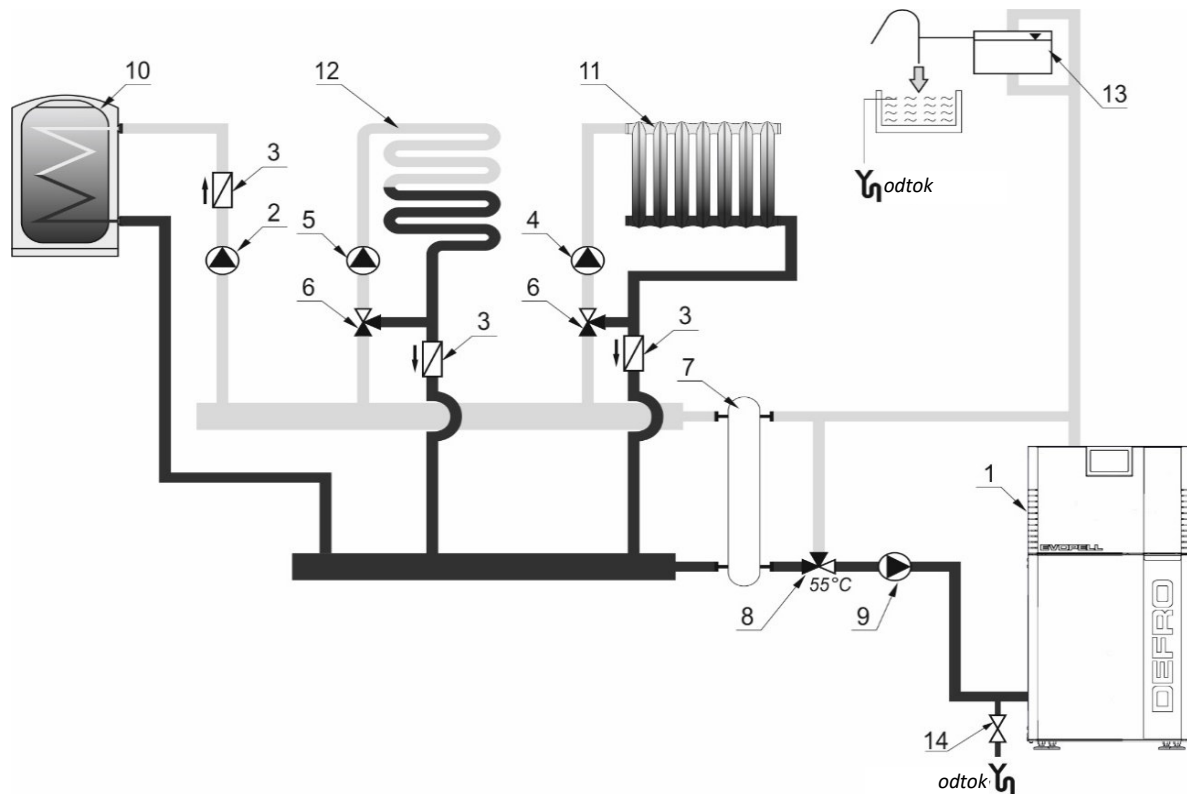
- hodnota pH: 8,0÷9,5 – v ocelových a litinových instalacích; 8,0÷9,0 – v měděných a smíšených ocelových/měděných instalacích; 8,0÷8,5 – v instalacích s hliníkovými radiátory;
- celková tvrdost < 20°f;
- obsah volného kyslíku < 0,1mg/l, doporučeno < 0,05mg/l;
- obsah chloridů < 60mg/l.

Požadavky na plnění instalace

- Naplňte kotel vodou – tuto operaci provádějte pomalu, abyste zajistili odstranění vzduchu z instalace.
- Rozdíl teplot mezi vodou a teplotou kotle (okolí) by neměl překročit 25 °C.
- Během plnění kontrolujte stav kotle a systému z hlediska netěsností tlakových zařízení.
- Zkontrolujte, zda je systém zcela naplněn vodou.
- Odvzdušněte systém ústředního vytápění v souladu s normami a předpisy země určené.
- Kotel se odvzdušňuje pomocí odvzdušňovacího ventilu umístěného v horní stěně kotle. Odvzdušňovací ventil je přístupný po sejmutí horního krytu včetně izolace. Odvzdušňovací ventil je znázorněn na výkr. 6.

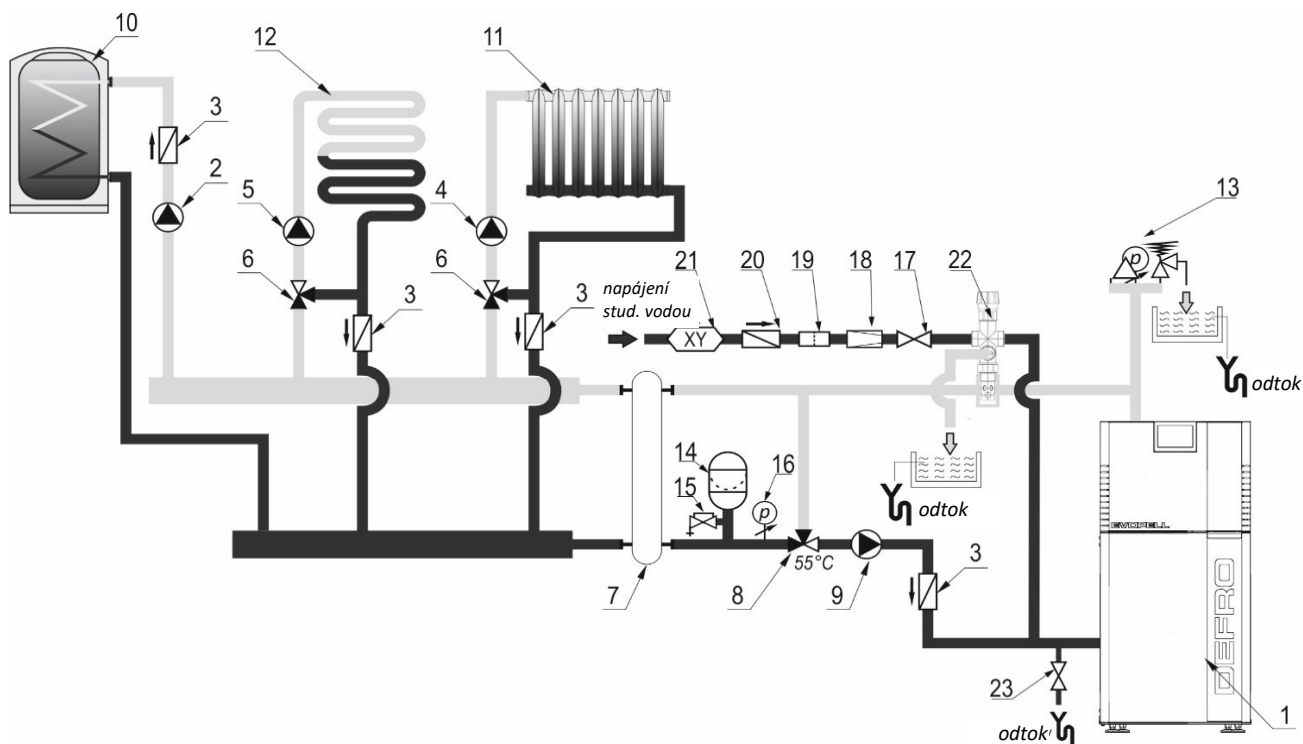


Výkres 6. Odvzdušňovací ventil kotle



Výkres 7. Zjednodušené schéma topné instalace v otevřeném systému

1-kotel; 2-čerpadlo TUV; 3-zpětný ventil; 4-čerpadlo ÚT; 5-čerpadlo podlahového vytápění; 6-směšovací ventil 3cestný; 7-hydraulická spojka; 8-termostatický ventil 55°C; 9-kotlové čerpadlo (krátkého okruhu); 10-zásobník TUV; 11-ohřivač; 12-systém podlahového vytápění; 13-otevřená expanzní nádoba; 14-kulový ventil-vypouštěcí



Výkres 8. Zjednodušené schéma topné instalace v uzavřeném systému

1-kotel; 2-čerpadlo TUV; 3-zpětný ventil; 4-čerpadlo ÚT; 5-čerpadlo podlahového vytápění; 6-směšovací ventil 3cestný; 7-hydraulická spojka; 8-termostatický ventil 55°C; 9-oběhové čerpadlo; 10-zásobník TUV; 11-ohřivač; 12-systém podlahového vytápění; 13-bezpečnostní prvky; 14-membránová nádoba; 15-izolační ventil (exp. n.); 16-manometr; 17-uzavírací ventil; 18-reduktor tlaku; 19-filtr; 20-zpětný ventil; 21-antikontaminační ventil; 22-tepelná ochrana proti přehřátí (např. ventil DBV-2); 23- vypouštěcí ventil-kulový

**Pozor!**

Je zakázáno doplňovat vodu v systému během práce kotle, zejména pak tehdy, je-li kotel silně rozeřhátý. Nedodržení tohoto pokynu může vést k poškození nebo prasknutí kotle.

**Pozor!**

Doplňování vody v systému je pouze důsledkem ztrát způsobených odpařováním.

Jiné úbytky, např. netěsnosti systému, jsou nepřipustné a mohou vést ke vzniku vodního kamene, což následně vede k trvalému poškození kotle.

9.4 Připojení k elektrické instalaci

Elektrický a řídicí systém kotle je navržen pro síťové napětí 230 V/50 Hz.

Požadavky na elektrickou instalaci

- Elektrická instalace musí být provedena v systému TN-C nebo TN-S (s ochranným nebo ochranně-neutrálním vodičem) v souladu s platnými předpisy.
- Elektrická instalace musí být ukončena zásuvkou s ochranným kontaktem.
- Zásuvka musí být umístěna v bezpečné vzdálenosti od zdrojů emisí tepla.
- Pro napájení kotle musí být vytvořen samostatný elektrický okruh.

**Nebezpečí!**

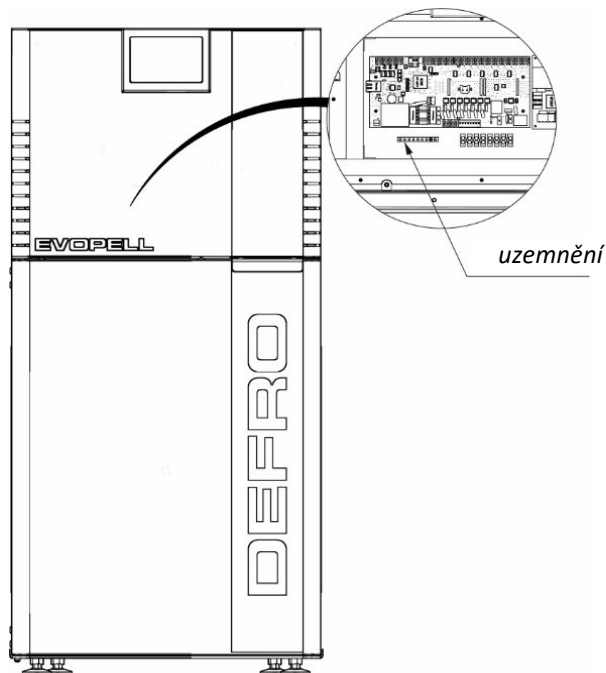
Použití zásuvky bez připojeného ochranného vodiče může způsobit úder elektrickým proudem!

**Nebezpečí!**

Veškerá připojení k elektrickému systému smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář (sk. I série E do 1kV).

**Nebezpečí!**

Je zakázáno odstraňovat kryty elektronického regulátoru nebo ventilátoru a jakkoli zasahovat do elektrických spojů nebo je upravovat.



Výkres 9. Uzemnění kotle

9.5 Připojení kotle k instalaci odvodu spalin**Pozor!**

Je bezpodmínečně nutné použít redukci odtažového ventilátoru dodanou s kotlem.

**Pozor!**

Způsob zhotovení a připojení komínového vedení musí splňovat požadavky norem a předpisů platných v zemi určení.

Požadavky na systém odvodu spalin

- kouřovody musí být těsné a vyrobené z nehořlavých materiálů;
- kouřovod musí mít rozměry nejméně 0,14 x 0,14 m nebo průměr 0,15 m;
- kouřovod musí být nahoře otevřený, vyvedený svisle nad střechu do výšky, která zabraňuje nepřipustnému rušení tahu, a chráněný hlavicí;
- průměr kouřovodu musí být zvolen podle doporučení výrobce komínové vložky - přibližné rozměry kouřovodu lze vypočítat podle Sanderova vzorce:

$$F = \frac{0,86 \times Q \times a}{\sqrt{h}}$$

kde:

Q – výkon zdroje tepla, [W]

a – koeficient, který zohledňuje druh paliva a spalino-
vou cestu, pro kotle na tuhá paliva 0,03

h – výška komína měřená od úrovně roštu k výstupu,
[m]

- komín a potrubí spojující kotel s komínem musí být bez zúžení;
- potrubí pro odvod spalin musí být připojeno bez jakéhokoli instalačního napětí nebo pnutí;
- kotel musí být připojen ke kouřovodu profilem o tloušťce stěny nejméně 3 mm, jehož průměr je stejný jako průměr redukce odtahového ventilátoru (Ø 130);
- připojení kotle ke komínu by nemělo být delší než 400-500 mm a mělo by mít sklon směrem ke kotli;
- připojení kotle ke komínu musí být utěsněno na výstupu spalin z kotle a na vstupu do komína;
- na přípojce ke komínu musí být samouzavírací a samočinně těsnící otvor pro měření emisí spalin.



Pokyn!

Kotel pracuje s podtlakem spalin na výstupu z kotle.



Pokyn!

Příliš slabý komínový tah způsobuje usazování vodních par na stěnách výměníku, což vede k rychlému zničení kotle. Může také způsobit kouření z dvířek a z otvorů pro čištění kotle.



Pokyn!

Pro připojení kotle ke komínu použijte prodlužovací nástavce pro odvod spalin doporučené výrobcem. Použití neoriginálních dílů může vést ke ztrátě záruky.

Vzhledem k nízké teplotě spalin při provozu na snížený výkon musí být kotel připojen ke komínům odolným proti vlhkým spalinám. Je doporučeno používat komínové vložky odolné vůči kyselinám.



Pokyn!

Vzhledem k vysoké účinnosti se u kotlů EVOPELL doporučuje použití komínové vložky z kyselinovzdorné nerezové oceli.

10. UVEDENÍ DO PROVOZU, PROVOZ A VYPNUTÍ

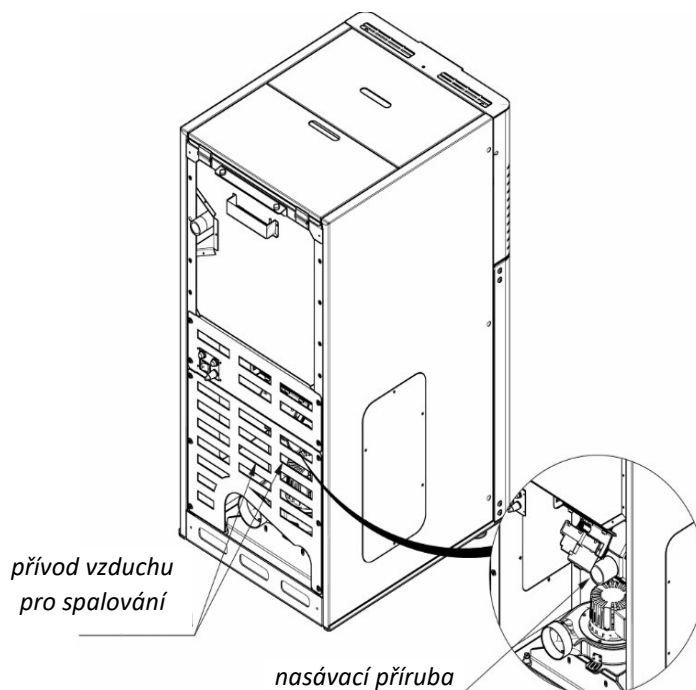


Pokyn!

Pouze AUTORIZOVANÝ SERVIS VÝROBCE může zkontrolovat správné a těsné připojení kotle, připravit jej k provozu v souladu s tímto návodem a platnými předpisy a provést první uvedení do provozu a zaškolení uživatele v oblasti provozu a obsluhy kotle.

Příprava ke zprovoznění

- zkontrolujte, zda jsou dodržovány předpisy BOZP, PO a požadavky obsažené v tomto návodu k obsluze;
- proveďte vnitřní kontrolu kotle;
- zkontrolujte elektrické a elektronické zařízení (regulátor kotle, ventilátor, převodový motor atd.);
- zkontrolujte těsnost pláště peletového topeniště a kontaktních ploch ventilátoru, čistícího otvoru;
- zkontrolujte stav a kvalitu paliva v zásobníku a v případě potřeby jej doplňte;
- zkontrolujte průchodnost nasávací příruby;



Výkres 10. Nasávací příruba – přívodní otvor vzduchu

- zkontrolujte veškeré vybavení systému;
- zkontrolujte, zda je systém naplněn vodou;
- zkontrolujte těsnost topného systému a tlak v instalaci;
- zkontrolujte stav komínového vedení a správnost připojení kotle ke komínu;
- zkontrolujte stav a průchodnost ventilace kotelny;
- zkontrolujte způsob připojení k elektrické síti.

Veškeré zjištěné závady a anomálie neprodleně odstraňte. Je zakázáno uvádět kotel do provozu, pokud:

- nebyla provedena případná kolaudace orgány UTD, pokud je potřeba;
- nejsou splněny předpisy BOZP, PO a požadavky obsažené v tomto návodu k obsluze;
- došlo k poruše kotle nebo podavače paliva;
- kotel není naplněn vodou;
- bezpečnostní zařízení kotle nebo topný systém nefunguje správně;
- dochází k netěsnostem odvodu spalin z kotle;
- v blízkosti kotle bylo zjištěno nebezpečí požáru.

Zprovoznění kotle



Pozor!

Před každým spuštěním „Automatického provozu“ na ovladači je bezpodmínečně nutné zkontrolovat, zda je hořák na pelety prázdný.

V peletovém hořáku se nesmí nacházet žádné pelety nebo popel.



Pokyn!

Před prvním spuštěním je třeba v elektronickém regulátoru zvolit příslušný typ kotle. Model kotle je uveden na výrobním štítku zařízení. Předpokladem správného provozu kotle je zadání správného typu a výkonu kotle. Reklamace z důvodu nesprávného výběru nebudou uznány a zákazníkovi bude účtován případný servisní zásah.

- zapněte hlavní vypínač kotle (výkr. 2., pol. 16);
- zvolte v ovladači příslušný typ kotle;
- v případě prvního zprovoznění přejděte do režimu „Manuální ovládání“, zapněte režim „podavač“ do doby, kdy jednotlivé kusy pelet nezačnou padat do hořáku, následně vypněte režim „podavač“;
- Změňte „režim“ z horního menu na „automatický režim“.
- další fáze spalovacího cyklu budou probíhat automaticky.

Během procesu spalování, kdy je kotel v režimu „provoz“ po dobu 15-20 minut, zkontrolujte barvu plamene. Správné nastavení (seřízení) by měl provést autorizovaný servis výrobce.

Plamen by měl být co nejdelší a mít jasně žlutou barvu. Oranžový kouřový plamen signalizuje nedostatečný přívod vzduchu pro spalování. V důsledku toho se topeniště zaplní nespálenými peletami.

Bílý plamen s nárazovým charakterem signalizuje nadměrný přívod vzduchu pro spalování. V důsledku toho bude část nespálených pelet vypadávat z topeniště. Provoz hořáku s příliš velkým množstvím přiváděného vzduchu výrazně snižuje životnost komponentu.

Změny parametrů dmychadla pro minimální a maximální výkon by se neměly jednorázově upravovat o více než 1-5 %. Trvá přibližně 20-30 minut, než se změna nastavení podavače (a/nebo regulace průtoku vzduchu) projeví na stavu hořícího paliva.

Výše uvedené kroky je třeba provést pro jmenovitý i minimální výkon. Informace o aktuálním výkonu kotle se zobrazují na displeji regulátoru.



Nebezpečí!

Při otvírání dvířek nikdy nestůjte před kotlem. Hrozí nebezpečí popálení.

V režimu automatického provozu měří elektronický regulátor teplotu vody v kotli a na jejím základě vhodně řídí práci podavače paliva a ventilátoru.

Při běžném provozu kotle spočívá údržba v pravidelném doplňování paliva do zásobníku a vyprazdňování zásobníku popela.

Provoz kotle může být zastaven v důsledku nedostatku paliva v zásobníku paliva nebo zablokování podavače v důsledku přítomnosti nežádoucích tvrdých předmětů, kamenů apod.



Nebezpečí!

Nenechte zásobník na palivo zcela vyprázdnit. Minimální úroveň naplnění zásobníku na palivo je 15 % jeho objemu.

V systému ústředního vytápění se potřeba tepla mění se změnou vnějších podmínek, tj. s denní dobou a změnou venkovní teploty. Teplota vody vystupující z kotle závisí také na tepelných vlastnostech budovy – použitých stavebních a izolačních materiálech.

Každý kotel musí být nastaven individuálně v závislosti na potřebách konkrétního vytápěného objektu a kvalitativním složení paliva.



Pokyn!

Při roztápění studeného kotle může na stěnách kotle docházet ke kondenzaci, tzv. „pocení“, které vyvolává dojem, že kotel neteší. Jedná se o přirozený jev, který ustupuje, když se kotel zahřeje nad 60 °C.

V případě nového kotle může tento jev v závislosti na povětrnostních podmínkách a teplotě vody v kotli trvat i několik dní.



Pokyn!

Používejte pouze originální náhradní díly zakoupené u výrobce.

Výrobce nenese odpovědnost za nesprávný provoz kotle způsobený instalací nevhodných dílů.

Nízkoteplotní koroze

Kotle by měly být provozovány s rozdílem teplot na výstupu a návratu 10-20 °C a s teplotou vratné vody nejméně 55 °C. Pokud je kotel provozován s teplotou výstupní vody ústředního topení nižší než 60 °C, dochází ke kondenzaci vodní páry obsažené ve spalínách na stěnách kotle. V počátečním období používání může z kotle unikat výše uvedený kondenzát na podlahu kotelny.

Dlouhodobý provoz při nižších teplotách může způsobit korozi, a tím zkrátit životnost kotle. Proto se nedoporučuje provozovat kotel při teplotách výstupní vody do systému ústředního topení nižších než 60 °C.

Pro správný, bezproblémový a efektivní provoz se doporučuje provozovat kotel na úrovni 80 % jeho jmenovitého výkonu a s teplotou kotle nejméně 65 °C. Je vhodné také instalovat směšovací ventil.



Pokyn!

Použití směšovacího ventilu snižuje spotřebu paliva, usnadňuje provoz a výrazně prodlužuje životnost kotle.

**Pozor!**

Provoz kotle při teplotě vody napájející ústřední vytápění nižší než 60 °C způsobuje intenzivnější srážení dehtu ze spalovaného paliva a následné zanášení kotlového výměníku a komínového průduchu dehtovými usazeninami, čímž vzniká nebezpečí vznícení sazí v komíně.

Hašení kotle

Chcete-li kotel vypnout (např. kvůli čištění hořáku), zvolte z horního menu „**režim stop**“. Řídicí jednotka automaticky přejde do procesu hašení a po dohoření paliva do funkce „čištění roštu hořáku“ za účelem odstranění popela.

Další informace o ovládání řídicí jednotky naleznete v „Návodů k obsluze zařízení“ dodaném s řídicí jednotkou.

Pokud je kotel vypínán z důvodu údržby (čištění apod.), musí být vypnut pomocí hlavního vypínače a musí být odpojeno napájení kotle. Po provedení servisu znovu připojte kotel k elektrické síti a zapněte regulátor hlavním vypínačem.

11. PRAVIDELNÝ SERVIS KOTLE - ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**Nebezpečí!**

Před otevřením dvířek topeniště se ujistěte, že je zařízení odpojeno od napájení (elektrické sítě). Otvíráním dvířek během provozu zařízení, zejména pokud je v režimu automatického čištění, hrozí riziko zasažení očí prachem nebo poranění prstů.

**Nebezpečí!**

Všechny operace je nutné provádět se zvláštní opatrností a mohou je provádět pouze dospělé osoby. Při čištění kotle dbejte na to, aby se v jeho blízkosti nenacházely děti.

Při obsluze kotle používejte rukavice, ochranné brýle a pokrývku hlavy.

**Nebezpečí!**

Provozní teplota jednotlivých částí kotle může dosáhnout až 400 °C!

Chcete-li kotel vyčistit, vypněte jej a vyčkejte dobu potřebnou ke snížení teploty teplosměnné plochy.

**Nebezpečí!**

Před zahájením servisních a údržbových prací odpojte kotel od napájení.

**Pokyn!**

Pro dosažení dobré účinnosti spalování je nutné udržovat konvekční kanály a desky uvnitř topeniště řádně čisté. Saze, prach a popel ze spalování snižují účinnost a efektivitu spalovacího procesu.

**Pozor!**

Aby byl zajištěn správný a dlouhodobý provoz kotle a deklarované energetické a emisní parametry, je nutné provádět pravidelnou údržbu. Kontrolu kotle doporučujeme provádět alespoň jednou ročně, nejlépe před topnou sezónou.

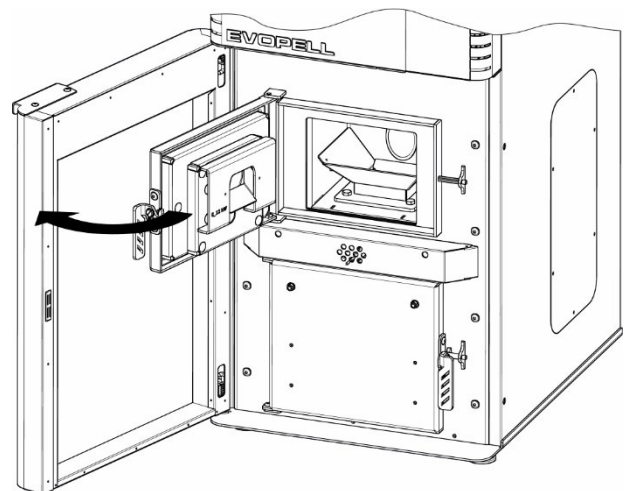
Veškeré opravy a servisní údržbu by měl provádět autorizovaný servis výrobce.

každodenní obsluha

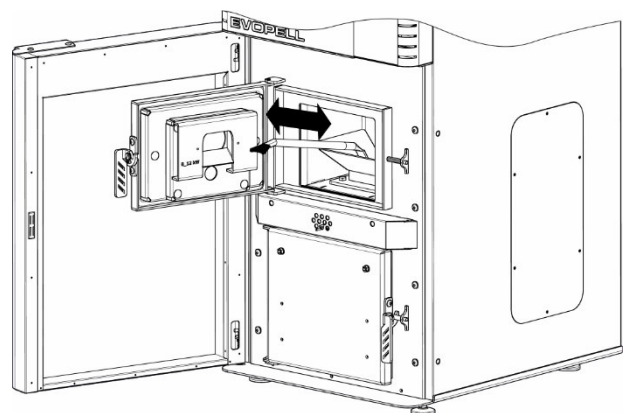
- V závislosti na použitém palivu pravidelně kontrolujte hladinu paliva v nádrži. Minimální hladina paliva je 15 % objemu zásobníku.

týdenní obsluha

- Přes průhledítko zkontrolujte stav plamene.
- Zkontrolujte stav topeniště z hlediska zbytků strusky a popela.

Způsob čištění peletového topeniště

KROK 1. Otevřete krycí dvířka a dvířka topeniště, následně vyjměte násyp topeniště.

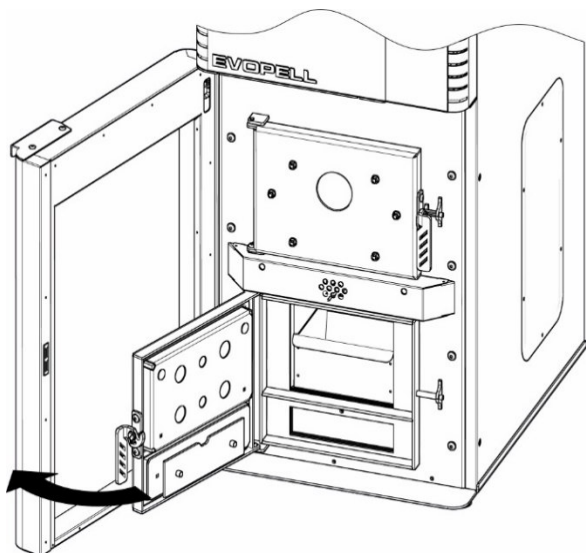


KROK 2. Vyčistěte povrch roštu topeniště a boční stěny topeniště a komory.

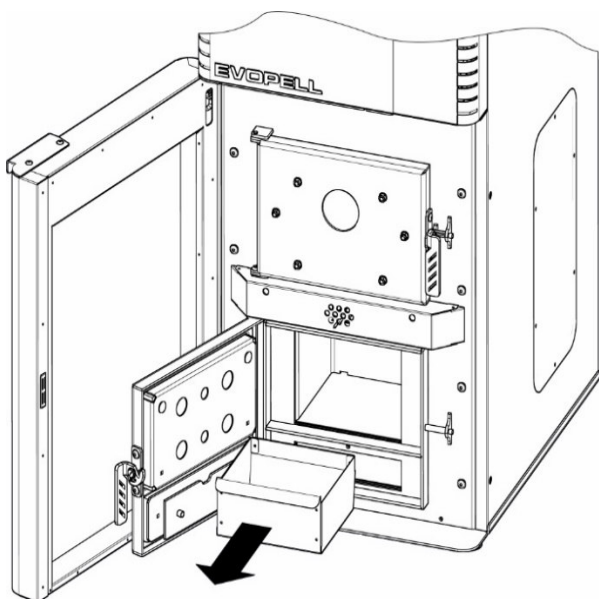
Výkres 11. Způsob čištění peletového topeniště

- V závislosti na použitém palivu pravidelně kontrolujte množství popela v nádobě na popel. Při vyprazdňování nádoby na popel nezapomeňte používat ochranné rukavice.
- Vyčistěte dno reverzní komory a tunel ventilátoru spalin.

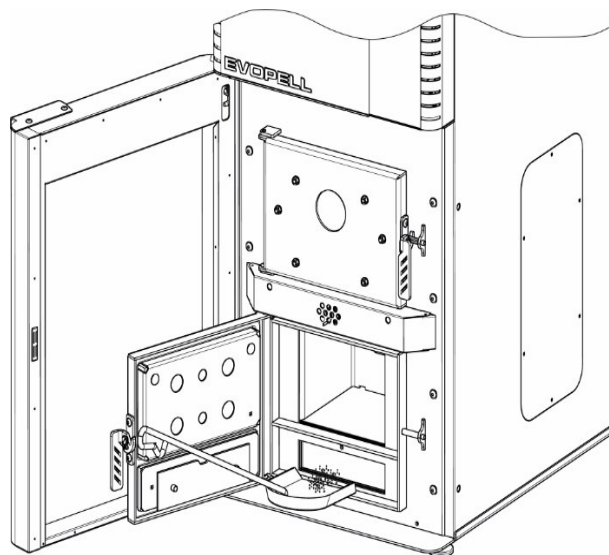
Způsob odstraňování popela z kotle a čištění reverzní komory spalin



KROK 1. Otevřete krycí dvířka a dvířka popelníku.



KROK 2. Vysuňte nádobu na popel a vysypte popel.



KROK 3. Vyčistěte dno reverzní komory a tunel ventilátoru spalin.

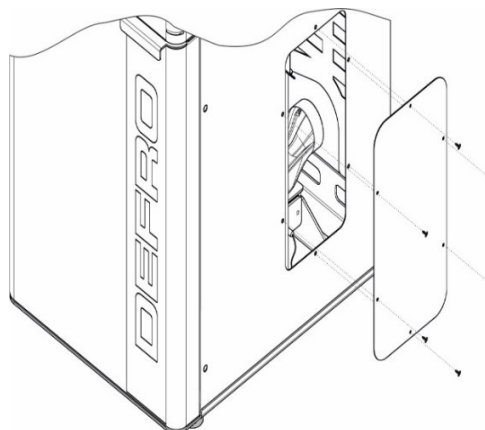
Výkres 12. Způsob odstraňování popela z kotle a čištění reverzní komory spalin

měsíční obsluha

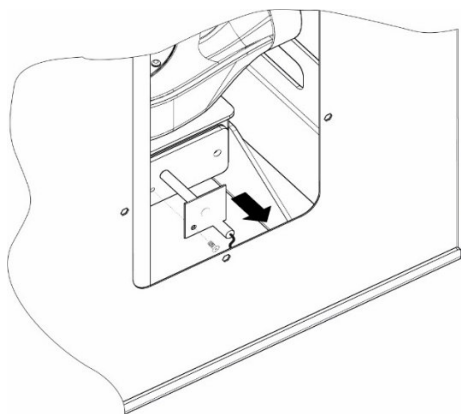
Kromě úkonů týdenní obsluhy proveďte navíc:

- Zkontrolujte průchodnost přívodních vzduchových otvorů.
- Vyčistěte čidlo spalin.

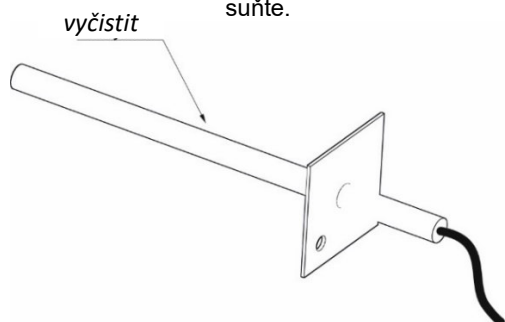
Způsob čištění čidla spalin



KROK 1. Odšroubujte šrouby upevňující revizní víko.



KROK 2. Odšroubujte šroub čidla spalin a opatrně jej vysuňte.



KROK 3. Vyčistěte čidlo spalin a znovu jej namontujte do kotle.

Výkres 13. Způsob čištění čidla spalin

- Vyčistěte teplosměnné plochy – kouřovody, boční stěny spalovací komory. Je doporučeno čištění jednou týdně, což výrazně snižuje spotřebu paliva.

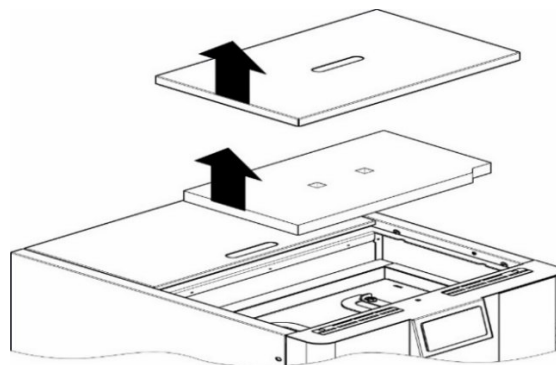
Před čištěním vypněte kotel hlavním vypínačem a vyčkejte dobu potřebnou k vychladnutí vnitřních povrchů kotle.

Boční stěny výměníku je třeba čistit přes dvířka topeniště (výkr. 2, pol. 3) a dvířka popelníku (výkr. 2, pol. 5). Spalinové cesty je nutné čistit přes čisticí otvor v horní stěně kotle – přístup k otvoru po sundání krycí lišty (výkr. 2., pol. 31.), izolace (výkr. 2., pol. 32) a víka horního čisticího otvoru (výkr. 2., pol. 33)

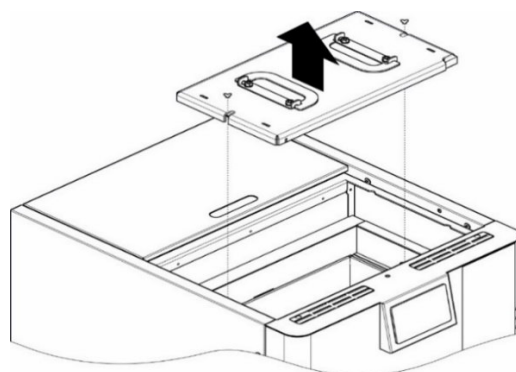
Svislé spalinové cesty obsahují vířiče, které zvyšují tepelnou účinnost kotle.

Vířiče je nutné čistit jednou za měsíc tak, že je vyjmete z kotle a vyčistíte od sazí. Je třeba také vyčistit spalinové cesty a poté znovu namontovat vířiče.

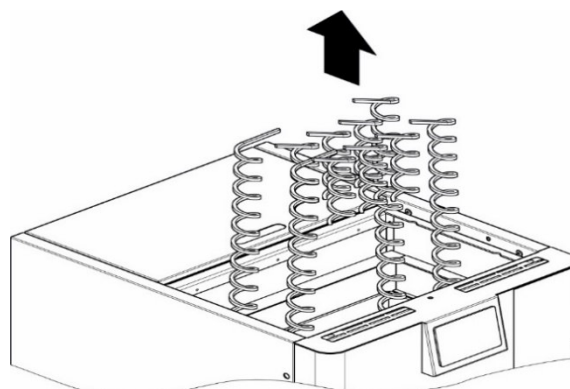
Čištění plamenových trubek



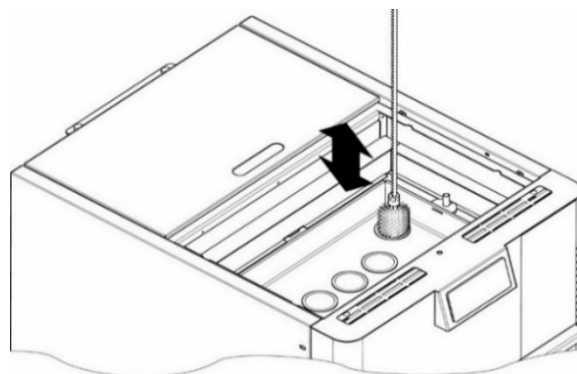
KROK 1. Zvedněte víko zásobníku paliva.



KROK 2. Odšroubujte matice čistícího víka, odstraňte víko z kotle.



KROK 3. Opatrně vytáhněte vířiče.

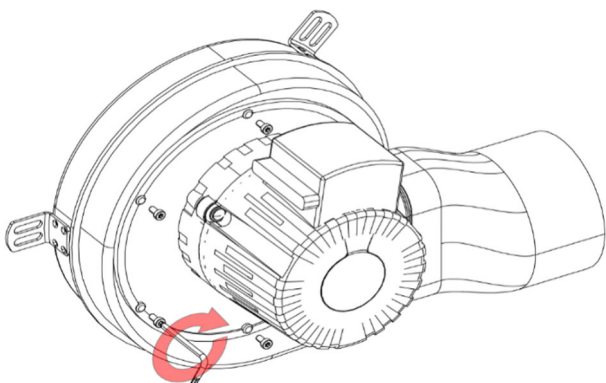


KROK 4 Vyčistěte spalinové cesty pomocí dodaného náradí. Umístěte zpět vířiče do spalinových cest v opačném pořadí.

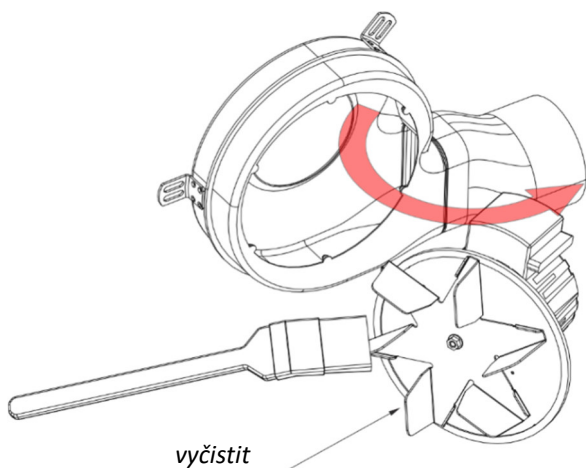
Výkres 14. Způsob demontáže vířičů a čištění plamenových trubek

- Zkontrolujte, zda se v palivovém zásobníku ne nahromadil prach nebo jiný odpadní materiál, a odstraňte jej.
- Demontujte a vyčistěte odtahový ventilátor v souladu s následujícími pokyny.

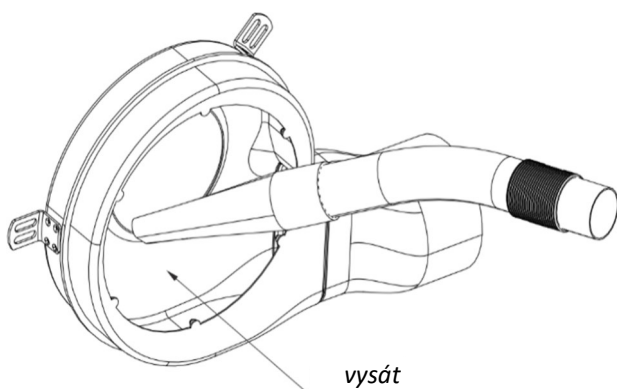
Demontujte odtahový ventilátor odšroubováním upevňovacích šroubů. Vysavačem, štětcem nebo stlačeným vzduchem vyčistěte lopatky rotoru. Odstraňte nečistoty zároveň z korpusu ventilátoru. Znovu namontujte ventilátor.



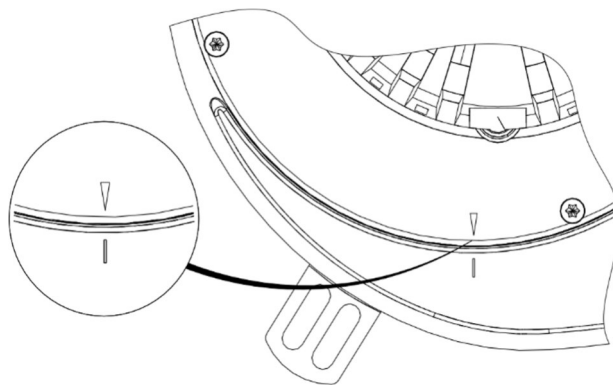
KROK 1. Odšroubujte šrouby upevnění rotoru ventilátoru.



KROK 2. Vyčistěte lopatky rotoru ventilátoru.



KROK 3. Vysavačem vyčistěte korpus ventilátoru.



KROK 4. Znovu namontujte rotor ventilátoru, zkontrolujte správnost montáže – značky na rotoru a korpusu by se měly překrývat.

Výkres 15. Způsob čištění odtahového ventilátoru



Pozor!
Výše uvedené úkony je nutné provést také po skončení topné sezóny. V případě přerušení provozu delšího než 2 dny je třeba kotel vyčistit a vyprázdnit zásobník paliva a systém podávání paliva.

Kompletní prohlídka by měla být provedena jednou ročně, když je kotel mimo provoz. Jakékoli závady zjištěné na kotli, např. poruchu pohonu podavače, přirozené opotřebení dílů, je třeba nahlásit autorizovanému servisnímu středisku.



Pokyn!
Uvedené intervaly čištění a údržby kotle jsou orientační a jejich četnost je velmi závislá na kvalitě používaného paliva a provozních podmínkách kotle.

Pro správný provoz kotle je důležité také čištění komína.



Nebezpečí!
Spaliny unikající z ucpaného komína jsou nebezpečné. Udržujte komín a přípojku v čistotě. Před každou topnou sezónou je vyčistěte.



Pokyn!
Při spalování pelet vyčistěte po skončení topné sezóny podavač a přívodní flexibilní trubku. Bobtnání pelet při působení vlhkosti může způsobit poškození součástí systému podávání paliva.



Pokyn!
Pravidelné a důkladné čištění kotle je nezbytné pro udržení odpovídajícího výkonu a životnosti kotle. Nedostatečné čištění může způsobit poškození kotle a ztrátu záruky.

12. POSTUP V NOUZOVÝCH SITUACÍCH

12.1 Nouzové zastavení kotle

V případě havarijních stavů, jako je překročení teploty, zvýšení tlaku, zjištění náhlého – velkého úniku vody v kotli nebo v systému ústředního vytápění, prasknutí potrubí, radiátorů, souvisejících armatur (ventilů, šoupátek, čerpadel) a dalšího ohrožení provozu kotle:

- Vypněte kotel hlavním vypínačem.
- Zjistěte příčinu závady a po jejím odstranění a ujištění, že kotel a systém jsou v provozuschopném stavu, pokračujte v uvedení kotle do provozu.



Nebezpečí!

Při nouzovém odstavení kotle je nutné zajistit bezpečnost osob a dodržovat předpisy požární bezpečnosti.

12.2 Požár v komínovém vedení



Nebezpečí!

Při nouzovém odstavení kotle je nutné zajistit bezpečnost osob a dodržovat předpisy požární bezpečnosti.

Požár sazí v komíně vzniká vznikem částic, které se nahromadily v komínovém vedení (kouřovodech) během provozu topných zařízení a nebyly vyčištěny komínkem.

Pokud dojde k požáru v komíně:

- zavoláním na tísňovou linku 150 nebo 112 přivolejte hasiče a sdělte jim podrobnosti o tom, co se děje a jak se dostat do příslušné budovy;
- vypněte kotel hlavním vypínačem;
- pevně zavřete dvířka kotle a čistící otvory komína, abyste přerušili přívod vzduchu (nedostatek vzduchu může způsobit včasné zhasnutí ohně);
- průběžně kontrolujte celou délku komínového vedení na straně místností, zda na něm nejsou trhliny, které by mohly způsobit rozšíření požáru do místností;
- připravte hasicí prostředky pro případné použití, např. hasicí přístroje, požární deku, hadici napojenou na vodovodní systém, vodu v nádobě;
- zpřístupněte prostory a poskytněte potřebné informace přijíždějícím hasičům.



Nebezpečí!

Pamatujte, že netěsným vedením mohou unikat hořící jiskry nebo velmi horké zplodiny hoření, včetně nebezpečného, nezjistitelného oxidu uhelnatého.



Nebezpečí!

Je naprosto zakázáno lít vodu do komína, protože by mohlo dojít k jeho roztržení.



Pozor!

Po požáru sazí v komíně je třeba zavolat komínika, který vyčistí kouřovody a zhodnotí jejich technický stav.



Pokyn!

Aby se zabránilo vznícení sazí v komíně, musí se kouřové vedení pravidelně čistit.

13. Odstavení kotle z provozu

Po skončení topné sezóny nebo v jiných případech plánovaného odstavení kotle:

- nechte palivo ze zásobníku zcela vyhořet;
- odstraňte z topeniště popel a další nečistoty;
- kotel důkladně vyčistěte a věnujte zvláštní pozornost topeništi a konvekčnímu tahu;
- vypněte zařízení, čerpadlo kotle, čerpadla topného okruhu, hořák;
- odpojte instalaci od elektrické sítě;
- pro větrání výměníku pootevřete dvířka popelníku.

Pokud není kotel v provozu, může se voda ze systému ústředního vytápění vypouštět **pouze** v případě oprav nebo instalačních prací.

Pro ochranu kotle po skončení topné sezóny je třeba jej důkladně vyčistit od popela a karbonových usazenin obsahujících nejvíce síry a provést údržbu.

Pokud je kotel instalován v chladných a vlhkých kotelnách, je nutné jej v létě chránit před vlhkostí vložení materiálu pohlcujícího vlhkost do vnitřního prostoru kotle, např. nehaseného páleného vápna, silikagelu.



Pozor!

Pokud to není nutné, nevypouštějte ze systému ústředního vytápění vodu. Ponechání vody chrání kotel a armatury před korozi.



Pokyn!

Po skončení topné sezóny je třeba kotel důkladně vyčistit a ochránit před vlhkostí.



Pokyn!

Seznamte se s pokyny k údržbě a odstavení podavače paliva v návodu k obsluze hořáku na pelety.

14. HLUK

Vzhledem k určení a specifikům provozu podavače paliva není možné eliminovat hluk přímo u zdroje. Vzhledem ke krátkému a cyklickému provozu podavače však tento typ hluku není nebezpečný.

15. RECYKLACE A LIKVIDACE PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Kotel je vyroben z ekologicky neutrálních materiálů.

Po skončení životnosti a opotřebení kotle je nutné:

- demontovat sešroubované díly odšroubováním a svařované díly rozřezat,

- před vyřazením kotle je nutné odpojit elektronický regulátor a převodový motor spolu s vodiči, které podléhají tříděnému sběru odpadních elektrických a elektronických zařízení určených k likvidaci. Tyto díly nesmí být ukládány společně s ostatním běžným odpadem. Místo jejich sběru by měly určit městské nebo obecní úřady.
- ostatní díly kotle podléhají běžnému sběru odpadu, především jako ocelový šrot, při demontáži kotle dodržujte bezpečnostní opatření a používejte vhodné ruční a mechanické nářadí a osobní ochranné pomůcky (rukavice, pracovní oděv, zástěra, ochranné brýle atd.).

16. ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



Pokyn!

Pro bezpečné používání kotle je nutné si přečíst a dodržovat následující pravidla.

1. Kotel mohou obsluhovat pouze dospělé osoby, které si přečetly tento návod k obsluze a jsou proškoleny v oblasti jeho používání.
2. Pobyt dětí v blízkosti kotle bez přítomnosti dospělé osoby je zakázán.
3. K zapálení paliva nepoužívejte hořlavé kapaliny.
4. Při úniku hořlavých plynů nebo par do kotelně nebo během prací, při kterých hrozí zvýšené nebezpečí požáru nebo výbuchu (lepení, natírání apod.), je nutné kotel před zahájením těchto prací vypnout.
5. Během provozu kotle by teplota topné vody neměla překročit 90 °C. Pokud se kotel přehřívá, otevřete všechny dosud zavřené spotřebiče, těsně zavřete dvířka kotle a vypněte kotel hlavním vypínačem.
6. Na kotel ani do jeho blízkosti neumísťujte hořlavé materiály.
7. Přívodní a připojovací potrubí do čerpadla a teplé užitkové vody je nutné vést mimo dosah zdrojů tepla (dvířka, kouřovod kotle).
8. Je zakázáno zasahovat do elektrických nebo konstrukčních částí kotle nebo s nimi manipulovat.
9. Používejte palivo doporučené výrobcem, od licencovaných dodavatelů (nejlépe s atestem).
10. Při vybírání popela z kotle se nesmí ve vzdálenosti do 1500 mm od kotle nacházet žádné hořlavé materiály. Popel ukládejte do žáruvzdorných nádob s víkem.
11. Na konci topné sezóny je třeba kotel a kouřovod důkladně vyčistit. Kotelná musí být udržována v čistotě a suchu. Vyjměte palivo z kotle, trubky podavače a zásobníku paliva a ponechte kotel a zásobník paliva s pootevřenými dvířky a víky.

17. PROVOZNÍ PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

Druh poruchy	Možná příčina poruchy	Navrhované řešení
Není dosaženo požadované teploty	nesprávné nastavení parametrů spalování	správně nastavte proces spalování podle návodu k obsluze
	špatná kvalita pelet	odpovídajícím způsobem upravte proces spalování nebo použijte palivo s požadovanými parametry
	nevhodný výběr zařízení vzhledem k velikosti vytápěné budovy	provedte energetický audit budovy, zvolte vhodné parametry řídicího systému, případně kontaktujte servis
	porucha/poškozené teplotní čidlo	zkontrolujte nebo vyměňte čidlo
	znečištěný výměník	vyčistěte kotel
	nesprávně provedená instalace	zkontrolujte topnou instalaci
Zpráva ovladače: „Absence podtlaku“	nedovřená dvířka, víka čistících otvorů nebo nádoby na popel	dovřete dvířka, dotáhněte šrouby krytek čistících otvorů, zkontrolujte zavření a upevnění nádoby na popel
	neprůchodný komín, přípojka do komína nebo potrubí přivádějící čerstvý vzduch do kotelny	zkontrolujte komín, vyčistěte přípojku a zkontrolujte přívodní vzduchové potrubí
	opotřebované těsnění dvířek	vyměňte těsnící šňůru
	příliš slabý komínový tah	zmodernizujte komín
	znečištěný výměník	vyčistěte kotel
	nesprávně připojený odtahový ventilátor	zkontrolujte připojení odtahového ventilátoru
Zpráva ovladače: „Rošt zablokovaný“	nečistoty usazené v hořáku	vyčistěte hořák
Příliš velká spotřeba paliva	nesprávné nastavení parametrů spalování	upravte parametry spalování
	špatná kvalita pelet	nahradte palivem požadovaných parametrů
	nevhodný výběr zařízení vzhledem k velikosti vytápěné budovy	provedte energetický audit budovy, zvolte vhodné parametry řídicího systému, případně kontaktujte servis
Špatné spalování paliva (nedostatečné spalování)	nedostatečný poměr vzduchu a paliva	upravte parametry spalování
	špatná kvalita pelet	nahradte palivem požadovaných parametrů
Značný nárůst teploty nad nastavení	nesprávné nastavení automatiky	seřídte nastavení automatiky
	zavzdušněný topný systém	odvzdušněte
Kontinuální provoz zařízení připojených k automatice i přes vypnutou kontrolku na panelu	nesprávné připojení zařízení k automatice	zkontrolujte připojení zařízení
	pravděpodobné poškození řídicí jednotky	kontaktujte technický servis
Regulátor se nezapíná	poškozená pojistka	zkontrolujte pojistku
	nepřipojený nebo slabě zasunutý kabel spojující displej řídicí jednotky s realizačním modulem	zkontrolujte spojení displeje řídicí jednotky s modulem
	neprůchodná trubka podavače	vyčistěte trubku podavače
Voda na stěnách kotle	příliš nízké nastavení provozní teploty kotle	zvyšte provozní teplotu kotle (až na 70 °C)
	netěsnost výměníku	kontaktujte technický servis
Zobrazení informace „Zatápnění neúspěšné“	přetrvávající kal na hořáku	vyčistěte hořák
	v zásobníku došlo palivo	doplňte palivo do zásobníku
	absence reakce zařízení: ventilátor, topné těleso, podavač	zkontrolujte funkci zařízení v režimu manuálního ovládání
Nadměrný hluk vycházející ze spalovací komory	příliš velké množství paliva ve vztahu k množství vzduchu	provedte vyvážení kapacity podavače / seřízení procesu spalování
	příliš malý komínový tah	zvyšte tah komína, ověřte připojení ke komínu (max. 2 kolena)
	příliš málo vzduchu pro spalování	odpovídajícím způsobem upravte parametry spalování, zkontrolujte větrání v kotelně

18. PODMÍNKY BEZPEČNÉHO PROVOZU KOTLE

Základní podmínkou pro bezpečný provoz kotlů je zhotovení systému v souladu s PN-91/B-02413 (otevřený systém) nebo PN-EN 12828 (uzavřený systém) a dodržování pokynů obsažených v tomto návodu k obsluze.



Nebezpečí!

Při provozu kotle není dovoleno vkládat ruce do pracovního prostoru - hrozí trvalé poškození ruky.



1. Je zakázáno provozovat kotel, pokud hladina vody v systému klesne pod úroveň uvedenou v návodu k obsluze kotelny.
2. Při obsluze kotle používejte rukavice, ochranné brýle a pokrývku hlavy.
3. Při otevírání dvířek nestůjte přímo před nezakrytým otvorem. Při spuštění ventilátoru neotvírejte příkladací dvířka.



Nebezpečí!

Při otevírání dvířek nikdy nestůjte před kotlem. Hrozí nebezpečí popálení.

4. V kotelně udržujte stále pořádek. Neměly by se v ní nacházet žádné předměty, které nesouvisejí s provozem kotlů.
5. Při práci na kotli používejte osvětlení s napětím nejvýše 24 V.
6. Dbejte na dobrý technický stav kotle a sním souvisejícího systému ústředního vytápění, zejména těsnost dvířek a čisticích otvorů.



Nebezpečí!

Víko palivového zásobníku musí být bezpodmínečně uzavřeno – hrozí zpětný tah plamene do zásobníku a vznik požáru.

7. Veškeré závady na kotli okamžitě odstraňte.
8. V zimním období nepřerušujte vytápění, mohlo by to způsobit zamrznutí vody v systému nebo jeho části, což je obzvláště nebezpečné, protože roztopení kotle v ucpaném systému ústředního vytápění může vést k velmi vážným škodám.
9. Naplnění systému a jeho uvedení do provozu v zimním období je třeba provádět velmi obezřetně. Naplnění systému v tomto období musí být provedeno horkou vodou, aby voda v systému během plnění nezamrzla.



Nebezpečí!

V případě jakéhokoli podezření na zamrznutí vody v systému ústředního vytápění (zejména v bezpečnostním systému kotle) zkontrolujte průchodnost systému. Za tímto účelem napouštějte vodu do systému pomocí vypouštěcího hrdla, dokud nedojde k přetečení vody z přepadové trubky. V případě nedostatečné průchodnosti je zakázáno v kotli zatápět.

10. Není dovoleno rozpalovat kotel pomocí takových prostředků, jako je benzín, nafta a jiné hořlavé a výbušné látky.
11. Nepřibližujte se s otevřeným ohněm k pootevřeným dvířkům topeniště v době práce ventilátoru a bezprostředně po jeho zapnutí, neboť nespálený plyn může explodovat.



Nebezpečí!

V blízkosti kotle je zakázáno používat otevřený oheň nebo hořlavé materiály - hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.

19. Elektrickou instalaci může provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.



Nebezpečí!

Veškerá připojení k elektrickému systému smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář (sk. I série E do 1kV).



Pozor!

Při výpadku napájení je nutný dohled nad kotlem.



Pozor!

Do horkého kotle je zakázáno pouštět studenou vodu. Je zakázáno lít vodu do topeniště.

20. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Předložením prohlášení o záruce, jehož obsah odpovídá ustanovením tohoto dokumentu, ručitel - výrobce výrobku – DEFRO R. Dziubeła spółka komandytowa se sídlem v Ruda Strawczyńska 103A, 26-067 Strawczyn, zapsaná do obchodního rejstříku Národního soudního rejstříku pod číslem KRS 0000620901, DIČ: 9591968493, IČO: 363378898, poskytuje kupujícímu záruku na prodávané zboží za níže uvedených podmínek.
2. Záruka se vztahuje na topný kotel typu EVOPELL s výrobním číslem (předmět smlouvy - kotel ÚT) pod podmínkou, že výrobek byl plně uhrazen. Vzhledem k příslušným, ověřeným a sjednoceným prodejním standardům se záruka vztahuje pouze na výrobky zakoupené v autorizovaných prodejnách ručitele nebo u autorizovaných distributorů. Úplný seznam autorizovaných subjektů se nachází na adrese www.defro.pl.
3. Po zaplacení celkové ceny a předání výrobku kupujícímu bude vystaven také záruční list. V případě absence takového dokladu je kupující povinen neprodleně požádat prodávajícího o vystavení výše uvedeného dokladu, přičemž jeho absence nemá vliv na platnost a dobu záruky poskytnuté předložením tohoto prohlášení, může však mít vliv na možnost řádného, včetně včasného, plnění závazků z ní vyplývajících ze strany ručitele.
4. Aby mohl ručitel efektivně reagovat, měl by kupující ihned po vydání výrobku zaslat na adresu ručitele (Ruda Strawczyńska 103a, 26-067 Strawczyn) kopii řádně vyplněného záručního listu. Správně vyplněný záruční list je opatřen datem, razítkem a podpisy na vyznačených místech.
5. Spolu se záručními podmínkami a záručním listem je kupujícímu vydán také návod k obsluze výrobku, ve kterém jsou uvedeny podmínky provozu kotle, způsob jeho instalace a parametry týkající se komína, paliva a kotlové vody.
6. Ručitel garantuje účinný provoz kotle, pokud jsou důsledně dodržovány podmínky uvedené v návodu k obsluze, zejména pokud jde o parametry paliva, komína, kotlové vody, připojení k systému ústředního vytápění. Záruka se vztahuje na výrobek používaný v souladu s jeho určením a informacemi uvedenými v návodu k obsluze. Ručitel neodpovídá za následky běžného opotřebení výrobku v důsledku používání.
7. Záruka se nevztahuje na výrobek, u něhož byly provedeny jakékoli úpravy za účelem přizpůsobení kotle k realizaci funkcí nepředpokládaných ručitelem, včetně spalovacích procesů mimo automatické topeniště a používání jiných paliv, než která jsou ručitelem uvedena v tomto návodu.
8. Doba záručních práv se počítá od data předání výrobku kupujícímu a činí:
 - 5 let na těsnost výměníku tepla, pokud bylo v systému použito řešení zajišťující udržení minimální teploty návratu 55 °C;
 - 2 roky na zbývající součásti a účinný provoz kotle, nejdéle však 3 roky od data výroby;
 - 1 rok na litinové součásti a pohyblivé části, které jsou namontovány v kotli.
 - 1 rok na topný prvek (zpalovač)
 - Záruka se nevztahuje na opotřebitelné díly, zejména na: šrouby, matice, rukojeti, keramické a těsnicí prvky.
9. Záruka je platná na celém území České republiky.
10. V záruční době ručitel zajistí bezplatné provedení opravy - odstranění fyzické vady zboží - ve lhůtě:
 - 14 dnů ode dne podání reklamace, pokud odstranění vady nevyžaduje výměnu konstrukčních prvků výrobku;
 - 30 dnů ode dne podání reklamace, pokud odstranění vady vyžaduje výměnu konstrukčních prvků výrobku;s výhradou bodů 3 a 4 těchto záručních podmínek.
11. Oznámení o nutnosti odstranění fyzické vady v rámci záruční opravy (reklamační oznámení) by měl kupující učinit bezprostředně po zjištění fyzické vady, nejpozději však do 14 dnů od zjištění vady.
12. Reklamační je třeba nahlásit na adresu ručitele (Ruda Strawczyńska 103a, 26-067 Strawczyn) zasláním vyplněného a razítkem autorizovaného prodejního místa nebo autorizovaného distributora opatřeného reklamačního kupónu, který se nachází v návodu k obsluze. V reklamačním oznámení je nutné uvést následující:
 - typ, velikost kotle, výrobní číslo, číslo zhotovitele (údaje jsou uvedeny na výrobním štítku),
 - datum a místo nákupu,
 - stručný popis závady,
 - systém ochrany kotle (typ expanzní nádoby),
 - přesnou adresu a telefonní číslo kupujícího.

V případě reklamace nesprávného spalování v kotli, zanášení nebo úniku kouře příkladacími dvířky musí být k reklamaci přiložena fotokopie zprávy kominika, která potvrzuje, že kouřovod splňuje všechny podmínky pro danou velikost kotle uvedené v návodu k obsluze. V případě reklamace úniku vody z kotle je zakázáno ověřovat těsnost kotle pomocí stlačeného vzduchu.

13. Ručitel neodpovídá za překročení lhůt uvedených v bodě 10. výše, pokud je ručitel nebo jeho zástupce připraven odstranit závadu ve lhůtě dohodnuté s kupujícím a nebude moci provést opravu z důvodů nezávislých na ručiteli (např. nemožnost řádného přístupu ke kotli, absence elektřiny nebo vody, vyšší moc, nepřítomnost kupujícího apod.).
14. Pokud ručitel, který je připraven odstranit vadu, nemůže dvakrát provést záruční opravu z důvodů na straně kupujícího, má se za to, že se kupující vzdal nároku uvedeného v reklamaci. Opětovné nahlášení stejné vady není v tomto režimu možné.
15. Pokud reklamovanou vadu nelze odstranit a po provedení tří záručních oprav je výrobek stále vadný, ale je způsobilý k dalšímu užívání, má kupující právo na:
 - snížení ceny výrobku v poměru ke snížení hodnoty používaného výrobku,
 - výměnu vadného výrobku za výrobek bez vad.
16. Výměna výrobku je přípustná, pokud ručitel zjistí, že opravu nelze provést.
17. Ručitel neodpovídá za vhodnost výrobku pro kupujícího, včetně nesprávné volby výrobku pro velikost vytápěných prostor (např. instalace kotle s příliš malým nebo příliš velkým výkonem vzhledem ke spotřebě). Výběr kotle je vhodné provést ve spolupráci s profesionální projekční kanceláří nebo ručitelem. Ručitel neodpovídá za ztrátu dat uložených v zařízení a za ekonomické ztráty a ušlý zisk.
18. Ručitel odmítne splnit požadavky kupujícího vyplývající z tohoto dokumentu v případě, že:
 - a) zjistí porušení nebo stržení plomb,
 - b) nebude schopen výrobek identifikovat (tj. shodu předloženého výrobku s dokladem popisujícím zařízení, pozměněné nebo nečitelné doklady atd.),
 - c) škody vznikly v důsledku nesprávné přepravy, kterou prováděl nebo objednával kupující,
 - d) škody vznikly v důsledku vadné instalace nebo opravy provedené neoprávněnou osobou, zejména odchylky od norem uvedených v bodě 9. POKYNY K MONTÁŽI tohoto návodu k obsluze
 - e) byly na výrobku provedeny změny, včetně svévolné výměny jednotlivých prvků zařízení za neoriginální, použité apod., opravy mimo autorizované servisy ručitele apod.
 - f) poškození je mechanické, chemické nebo tepelné a není způsobeno prodanou věcí;
 - g) závady se týkají opotřebitelných dílů, zejména: šroubů, matic rukojetí, keramických a těsnicích prvků,
 - h) škoda je způsobena používáním výrobku způsobem, který je v rozporu s návodem k použití, tj. zejména v případě, že:
 - koroze ocelových prvků vznikla dlouhodobým provozem kotle při teplotě výstupu vody do systému ústředního vytápění nižší než 55 °C,
 - škody jsou způsobeny používáním vody nevhodné tvrdosti pro napájení systému ústředního vytápění (vypalování desek topeniště v důsledku hromadění vodního kamene),
 - nesprávná funkce kotle je způsobena nedostatečným tahem spalín nebo nesprávně zvoleným výkonem kotle,
 - poškození je způsobeno poruchou napájecího napětí,
 - i) nahlášené vady jsou nevýznamné a nemají vliv na užitnou hodnotu výrobku.
19. Tato záruka se nevztahuje na:
 - výrobky používané pro podnikatelské nebo průmyslové účely;
 - prvky elektrického vybavení;
 - škody způsobené připojením zařízení, jiným vybavením nebo příslušenstvím, které není doporučeno ručitelem;
 - škody vzniklé z vnějších příčin, mimo jiné v důsledku zásahu vyšší moci;
 - škody způsobené zvířaty;
20. Ručitelem uznané záruční opravy jsou prováděny zdarma. Ručitel může účtovat náklady spojené s reklamací pouze v případě, že reklamáce nebyla uznána za oprávněnou v důsledku okolností uvedených v bodech 17 a 18 výše.
21. Reklamace může být uznána za oprávněnou pouze v případě, že:
 - jsou dodrženy lhůty obsažené v této dokumentaci;
 - jsou splněny další podmínky záruky;
 - bude předložen doklad o koupi výrobku, kterým se rozumí faktura nebo daňový doklad, případně jiný doklad o koupi v souladu se zákonem;

22. Instalaci kotle do topného systému může provést montážní firma s obecným oprávněním k instalaci, která pak musí podepsat a orazítkovat záruční list.
23. První uvedení kotle do provozu a veškeré opravy a činnosti nad rámec popsaný v návodu k obsluze může provádět pouze autorizované servisní středisko proškolené ručitelem. První uvedení kotle do provozu je zpoplatněno a náklady na něj hradí kupující.
24. Záruční oprava se provádí v místě provozu výrobku. Pokud se reklamáce týká pouze části výrobku, včetně elektrického zařízení (elektronického regulátoru, ventilátoru atd.), musí být dotyčná část zaslána ručiteli na jeho náklady. Vrácení vadného vybavení je podmínkou pro uznání reklamáce a bezplatnou výměnu. Nezaslání výše uvedených dílů do 7 pracovních dnů bude důvodem k neuznání reklamáce a vyúčtování nákladů kupujícímu.
25. Ustanovení tohoto dokumentu nijak neomezuje práva vyplývající z reklamáce podané v rámci ručení za vady. Záruka také nemá vliv na jiné nároky kupujícího, které mu přísluší podle zákona - včetně nároků souvisejících s nedodržením smlouvy. Kupující může uplatnit práva z titulu ručení za vady nezávisle na právech vyplývajících ze záruky. Pokud kupující uplatní svá práva ze záruky, běh lhůty pro uplatnění práv ze záruky se pozastavuje ode dne oznámení vady. Lhůta dále běží ode dne, kdy ručitel odmítne plnit své závazky ze záruky nebo kdy dojde k neúčinnému uplynutí lhůty pro její plnění.
26. U záležitostí, které nejsou upraveny tímto dokumentem a záručním listem, se použijí ustanovení občanského zákoníku čl. 577-581.

Upozorňujeme, že případná výměna jakékoli součásti kotle reklamované uživatelem za funkční neznamena, že společnost DEFRO R. Dziubela sp. k. uznává záruční nároky uživatele kotle a neukončuje proceduru vyřízení reklamáce. DEFRO R. Dziubela sp. k. si vyhrazuje právo účtovat uživateli kotle do 60 dnů od data opravy náklady na výměnu/opravu součásti, u které bylo v průběhu odborného zkoumání po opravě zjištěno poškození způsobené faktory nezávislými na výrobcí kotle (např. zkrat v elektrickém systému, přepětí, zaplavení, mechanické poškození neviditelné pouhým okem apod.) a které servisní služba není schopna posoudit během opravy v místě provozu kotle. DEFRO R. Dziubela sp. k. vystaví příslušnou fakturu za výměnu/opravu předmětné součásti s přiloženým znaleckým posudkem. Současně informujeme, že neuhrazení faktury pokrývající výše uvedené náklady do 14 dnů od jejího vystavení má za následek neodvolatelnou ztrátu záruky na Vámi používaný kotel a tato informace bude zaznamenána v našem informačním systému pro realizaci dozoru kotlů v záruční době. Za datum úhrady se považuje datum, kdy bude platba připsána na bankovní účet uvedený na faktuře.

21. ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ LIST

Potvrzení kvality a kompletnosti kotle

V souladu s těmito záručními podmínkami je záruka poskytována na kotel typu
EVOPELL.....* provozovaný v souladu s návodem k obsluze

Sériové číslo kotle* Výkon kotle* kW
Uživatel
/příjmení a jméno/**
Adresa /ulice, město, PSČ/**
tel./fax** e-mail**

Potvrzujeme, že výše uvedený kotel pro ústřední vytápění prošel technickou zkouškou s kladným výsledkem. Maximální tlak vody v kotli při instalaci v topném systému je 1,5 bar.



Pozor!

V souladu s platnými předpisy: kotle instalované v otevřeném systému v souladu s doporučeními návodu k obsluze a kotle se jmenovitým výkonem do 70 kW instalované v uzavřeném systému v souladu s doporučeními návodu k obsluze nevyžadují rozhodnutí o povolení jejich provozu vydané příslušným Úřadem technického dozoru.

Avšak kotle se jmenovitým výkonem vyšším než 70 kW, instalované v uzavřených systémech, mohou být provozovány pouze na základě rozhodnutí o povolení provozu vydaného příslušným Úřadem technického dozoru.

Kotle EVOPELL jsou určeny k použití v otevřeném topném systému podle normy PN-91/B-02413. V uzavřeném systému ústředního vytápění mohou být použity pod podmínkou použití ochrany podle norem PN-EN 12828 a PN-EN 303-5.

Datum prodeje

Datum instalace

Datum zprovoznění

(razítko a podpis prodejce)

(razítko a podpis instalatéra)

(razítko a podpis subjektu, který kotel zprovoznil)

Druh měření	Hodnota změřená při 100% výkonu	Hodnota změřená při 30% výkonu
Komínový tah [Pa]		
Teplota spalin [°C]		

Uživatel potvrzuje, že

- kotel byl dodán kompletní;
- při zprovoznění prováděném servisní firmou kotel nevykazoval žádné vady;
- obdržel návod k obsluze a instalaci kotle s vyplněným záručním listem;
- byl seznámen s obsluhou a údržbou kotle.

.....
místo a datum

.....
podpis uživatele

- * vyplní výrobce
- ** vyplní uživatel
- Zákazník a montážní a servisní firma svým podpisem souhlasí se zpracováním svých osobních údajů pro účely vedení servisní evidence v souladu s čl. 6 odst. 1 písm. a) obecného nařízení o ochraně osobních údajů ze dne 27. dubna 2016 (Úř. věst. EU L 119 z 04.05.2016).

22. PROVEDENÉ ZÁRUČNÍ OPRAVY A ÚDRŽBA

datum	popis závady, opravené prvky, popis provedených úkonů	poznámky	razítko a podpis ser- visu

23. ZÁRUČNÍ LIST - KOPIE K ODESLÁNÍ

ZÁRUČNÍ LIST

Potvrzení kvality a kompletnosti kotle

V souladu s těmito záručními podmínkami je záruka poskytována na kotel typu
EVOPELL.....* provozovaný v souladu s návodem k obsluze

Sériové číslo kotle* Výkon kotle* kW
Uživatel
/příjmení a jméno/**
Adresa /ulice, město, PSČ/**
tel./fax** e-mail**

Potvrzujeme, že výše uvedený kotel pro ústřední vytápění prošel technickou zkouškou s kladným výsledkem. Maximální tlak vody v kotli při instalaci v topném systému je 1,5 bar.



Pozor!

V souladu s platnými předpisy: kotle instalované v otevřeném systému v souladu s doporučeními návodu k obsluze a kotle se jmenovitým výkonem do 70 kW instalované v uzavřeném systému v souladu s doporučeními návodu k obsluze nevyžadují rozhodnutí o povolení jejich provozu vydané příslušným Úřadem technického dozoru.

Avšak kotle se jmenovitým výkonem vyšším než 70 kW, instalované v uzavřených systémech, mohou být provozovány pouze na základě rozhodnutí o povolení provozu vydaného příslušným Úřadem technického dozoru.

Kotle EVOPELL jsou určeny k použití v otevřeném topném systému podle normy PN-91/B-02413. V uzavřeném systému ústředního vytápění mohou být použity pod podmínkou použití ochrany podle norem PN-EN 12828 a PN-EN 303-5.

Datum prodeje

Datum instalace

Datum zprovoznění

(razítko a podpis prodejce)

(razítko a podpis instalatéra)

(razítko a podpis subjektu, který kotel zprovoznil)

Druh měření	Hodnota změřená při 100% výkonu	Hodnota změřená při 30% výkonu
Komínový tah [Pa]		
Teplota spalin [°C]		

Uživatel potvrzuje, že

- kotel byl dodán kompletní;
- při zprovoznění prováděném servisní firmou kotel nevykazoval žádné vady;
- obdržel návod k obsluze a instalaci kotle s vyplněným záručním listem;
- byl seznámen s obsluhou a údržbou kotle.

.....
místo a datum

.....
podpis uživatele

- * vyplní výrobce
- ** vyplní uživatel
- Zákazník a montážní a servisní firma svým podpisem souhlasí se zpracováním svých osobních údajů pro účely vedení servisní evidence v souladu s čl. 6 odst. 1 písm. a) obecného nařízení o ochraně osobních údajů ze dne 27. dubna 2016 (Úř. věst. EU L 119 z 04.05.2016).

24. REKLAMAČNÍ PROTOKOL

Č. REKLAMACE	DATUM VYHOTOVENÍ
PŘEDMĚT REKLAMACE	
Typ kotle:	Rok výroby
Sériové číslo kotle	Datum prodeje
OZNAMOVATEL	
Uživatel	
/příjmení a jméno/	
Adresa /ulice, město,	
PSČ/	
tel./fax	e-mail

PŘESNÝ POPIS ZJIŠTĚNÝCH KVALITATIVNÍCH VAD NEBO ZÁVAD VYPLÝVAJÍCÍCH ZE ZAVINĚNÍ VÝROBCE

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

JINÉ ZÁVADY

.....

.....

OZNAMOVATEL PODÁVÁ REKLAMACI Z TITULU (ZAŠKRTNĚTE ODPOVÍDAJÍCÍ):

Záruční oprava Hrazená oprava Pozáruční hrazená oprava

POŽADAVKY OZNAMOVATELE

.....

.....

V případě, že reklamacie nebude uznána v důsledku okolností uvedených v bodě 17 a 18 záručních podmínek, OZNAMOVATEL se zavazuje uhradit náklady vzniklé servisu výrobce.

.....

místo a datum podpis oznamovatele podpis technika

ODSTRANĚNÍ VADY KOTLE - vyplní servis

Datum servisní objednávky Příjmení a jméno technika

ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ VADY / PODPORA

.....

.....

VYŘÍZENÍ REKLAMACE

Příjmení a jméno technika Datum odstranění poruchy

Odůvodněnost reklamace Doba trvání opravy

Porucha (závada) byla odstraněna, kotel pracuje správně. Odstranění závady stvrzuji vlastnoručním podpisem. Prohlašuji, že jsem se seznámil s podmínkami záruky, na jejichž základě poruchu oznamuji, a souhlasím se zpracováním svých osobních údajů pro účely reklamačního řízení v souladu s čl. 6 odst. 1 písm. a) obecného nařízení o ochraně osobních údajů ze dne 27. dubna 2016. (Úř. věst. EU L 119 z 04.05.2016).

.....

místo a datum podpis oznamovatele podpis technika

*POZOR ! V případě, že reklamacie nebude uznána v důsledku okolností uvedených v bodě 17 a 18 záručních podmínek, OZNAMOVATEL se zavazuje uhradit náklady vzniklé servisu výrobce. **

**náklady na práci a dojezd servisu ze sídla firmy se kalkulují podle aktuálního ceníku*

25. REKLAMAČNÍ PROTOKOL

Č. REKLAMACE	DATUM VYHOTOVENÍ
PŘEDMĚT REKLAMACE	
Typ kotle:	Rok výroby
Sériové číslo kotle	Datum prodeje
OZNAMOVATEL	
Uživatel	
/příjmení a jméno/	
Adresa /ulice, město,	
PSC/	
tel./fax	e-mail

PŘESNÝ POPIS ZJIŠTĚNÝCH KVALITATIVNÍCH VAD NEBO ZÁVAD VYPLÝVAJÍCÍCH ZE ZAVINĚNÍ VÝROBCE

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

JINÉ ZÁVADY

.....

.....

OZNAMOVATEL PODÁVÁ REKLAMACI Z TITULU (ZAŠKRTNĚTE ODPOVÍDAJÍCÍ):

Záruční oprava Hrazená oprava Pozáruční hrazená oprava

POŽADAVKY OZNAMOVATELE

.....

.....

V případě, že reklamační protokol nebude uznán v důsledku okolností uvedených v bodě 17 a 18 záručních podmínek, OZNAMOVATEL se zavazuje uhradit náklady vzniklé servisu výrobce.

.....

ODSTRANĚNÍ VADY KOTLE - vyplní servis

Datum servisní objednávky

Příjmení a jméno technika

ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ VADY / PODPORA

.....

.....

VYŘÍZENÍ REKLAMACE

Příjmení a jméno technika

Datum odstranění poruchy

Odůvodněnost reklamací

Doba trvání opravy

Porucha (závada) byla odstraněna, kotel pracuje správně. Odstranění závady stvrzuji vlastnoručním podpisem. Prohlašuji, že jsem se seznámil s podmínkami záruky, na jejichž základě poruchu oznamuji, a souhlasím se zpracováním svých osobních údajů pro účely reklamačního řízení v souladu s čl. 6 odst. 1 písm. a) obecného nařízení o ochraně osobních údajů ze dne 27. dubna 2016. (Úř. věst. EU L 119 z 04.05.2016).

.....

*POZOR ! V případě, že reklamační protokol nebude uznán v důsledku okolností uvedených v bodě 17 a 18 záručních podmínek, OZNAMOVATEL se zavazuje uhradit náklady vzniklé servisu výrobce. **

**náklady na práci a dojezd servisu ze sídla firmy se kalkulují podle aktuálního ceníku*

26. REKLAMAČNÍ PROTOKOL

Č. REKLAMACE	DATUM VYHOTOVENÍ
PŘEDMĚT REKLAMACE	
Typ kotle:	Rok výroby
Sériové číslo kotle	Datum prodeje
OZNAMOVATEL	
Uživatel	
/příjmení a jméno/	
Adresa /ulice, město,	
PSČ/	
tel./fax	e-mail

PŘESNÝ POPIS ZJIŠTĚNÝCH KVALITATIVNÍCH VAD NEBO ZÁVAD VYPLÝVAJÍCÍCH ZE ZAVINĚNÍ VÝROBCE

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

JINÉ ZÁVADY

.....

.....

OZNAMOVATEL PODÁVÁ REKLAMACI Z TITULU (ZAŠKRTNĚTE ODPOVÍDAJÍCÍ):

Záruční oprava Hrazená oprava Pozáruční hrazená oprava

POŽADAVKY OZNAMOVATELE

.....

.....

V případě, že reklamační protokol nebude uznán v důsledku okolností uvedených v bodě 17 a 18 záručních podmínek, OZNAMOVATEL se zavazuje uhradit náklady vzniklé servisu výrobce.

..... místo a datum podpis oznamovatele podpis technika

ODSTRANĚNÍ VADY KOTLE - vyplní servis

Datum servisní objednávky Příjmení a jméno technika

ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ VADY / PODPORA

.....

.....

VYŘÍZENÍ REKLAMACE

Příjmení a jméno technika Datum odstranění poruchy

Odůvodněnost reklamacce Doba trvání opravy

Porucha (závada) byla odstraněna, kotel pracuje správně. Odstranění závady stvrzuji vlastnoručním podpisem. Prohlašuji, že jsem se seznámil s podmínkami záruky, na jejichž základě poruchu oznamuji, a souhlasím se zpracováním svých osobních údajů pro účely reklamačního řízení v souladu s čl. 6 odst. 1 písm. a) obecného nařízení o ochraně osobních údajů ze dne 27. dubna 2016. (Úř. věst. EU L 119 z 04.05.2016).

..... místo a datum podpis oznamovatele podpis technika

POZOR! V případě, že reklamační protokol nebude uznán v důsledku okolností uvedených v bodě 17 a 18 záručních podmínek, OZNAMOVATEL se zavazuje uhradit náklady vzniklé servisu výrobce. *

*náklady na práci a dojezd servisu ze sídla firmy se kalkulují podle aktuálního ceníku

Název a adresa dodavatele zařízení		DEFRO R. Dziubeła spółka komandytowa 26-067 Strawczyn Ruda Strawczyńska 103A					
Identifikátor modelu		EVOPELL 8					
Režim přikládání:		automatické podávání paliva: kotel by měl být provozován se zásobníkem teplé vody o objemu nejméně 160 l					
Kondenzační kotel:	ne	Kogenerační kotel na tuhá paliva:	ne	Kombinovaný kotel:	ne		
Palivo	Preferenční palivo	Další vhodné palivo	η_s %	Emise sezónního vytápění vnitřních prostorů			
				PM	OGC	ÚT	NO _x
				mg/m ³			
Dřevěná polena, obsah vlhkosti ≤ 25 %		ne					
Dřevní štěpka, obsah vlhkosti 15-35 %		ne					
Dřevní štěpka, obsah vlhkosti > 35 %		ne					
Lisované dřevo ve formě pelet či briket		ano		81	17	15	290 152
Piliny, obsah vlhkosti ≤ 50 %		ne					
Ostatní dřevní biomasa		ne					
Nedřevní biomasa		ne					
Černé uhlí		ne					
Hnědé uhlí (včetně briket)		ne					
Koks		ne					
Antracit		ne					
Brikety ze směsi fosilních paliv		ne					
Ostatní fosilní paliva		ne					
Brikety ze směsi (30–70 %) biomasy a fosilních paliv		ne					
Jiná směs biomasy a fosilních paliv		ne					

VLASTNOSTI PŘI PROVOZU POUZE S PREFERENČNÍM PALIVEM

Název	Označení	Hodnota	m.j.	Název	Označení	Hodnota	m.j.
Užitečný tepelný výkon				Užitečná účinnost			
Při jmenovitém tepelném výkonu	P_n	8,3	kW	Při jmenovitém tep. výkonu	η_n	86,0	%
Při 30 % jmenovitého tep. výkonu	P_p	2,3	kW	Při 30 % jmenovitého tep. výkonu	η_p	84,7	%
Pro kogenerační kotle na tuhá paliva:				Spotřeba pomocné elektrické energie			
Při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{el,n}$	0	%	Při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	0,016	kW
				Při 30 % jmenovitého tepelného výkonu	el_{min}	0,010	kW
				ze zabudovaného sekundárního zařízení na snižování emisí, v příslušných případech		-	kW
				v pohotovostním režimu	P_{SB}	0,004	kW

Název a adresa dodavatele zařízení		DEFRO R. Dziubeła spółka komandytowa 26-067 Strawczyn Ruda Strawczyńska 103A					
Identifikátor modelu		EVOPELL 12					
Režim přikládání:		automatické podávání paliva: kotel by měl být provozován se zásobníkem teplé vody o objemu nejméně 240 l					
Kondenzační kotel:	ne	Kogenerační kotel na tuhá paliva:	ne	Kombinovaný kotel:	ne		
Palivo	Preferenční palivo	Další vhodné palivo	η_s %	Emise sezónního vytápění vnitřních prostorů			
				PM	OGC	ÚT	NO _x
				mg/m ³			
Dřevěná polena, obsah vlhkosti ≤ 25 %		ne					
Dřevní štěpka, obsah vlhkosti 15-35 %		ne					
Dřevní štěpka, obsah vlhkosti > 35 %		ne					
Lisované dřevo ve formě pelet či briket	ano		82	17	13	229	144
Piliny, obsah vlhkosti ≤ 50 %		ne					
Ostatní dřevní biomasa		ne					
Nedřevní biomasa		ne					
Černé uhlí		ne					
Hnědé uhlí (včetně briket)		ne					
Koks		ne					
Antracit		ne					
Brikety ze směsi fosilních paliv		ne					
Ostatní fosilní paliva		ne					
Brikety ze směsi (30–70 %) biomasy a fosilních paliv		ne					
Jiná směs biomasy a fosilních paliv		ne					




VLASTNOSTI PŘI PROVOZU POUZE S PREFERENČNÍM PALIVEM

Název	Označení	Hodnota	m.j.	Název	Označení	Hodnota	m.j.
Užitečný tepelný výkon				Užitečná účinnost			
Při jmenovitém tepelném výkonu	P_n	12,3	kW	Při jmenovitém tepelném výkonu	η_n	86,4	%
Při 30 % jmenovitého tep. výkonu	P_p	3,5	kW	Při 30 % jmenovitého tep. výkonu	η_p	85,2	%
Pro kogenerační kotle na tuhá paliva:				Spotřeba pomocné elektrické energie			
Při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{el,n}$	0	%	Při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	0,017	kW
				Při 30 % jmenovitého tepelného výkonu	el_{min}	0,011	kW
				ze zabudovaného sekundárního zařízení na snižování emisí, v příslušných případech		-	kW
				v pohotovostním režimu	P_{SB}	0,004	kW

Název a adresa dodavatele zařízení		DEFRO R. Dziubela spółka komandytowa 26-067 Strawczyn Ruda Strawczyńska 103A					
Identifikátor modelu		EVOPELL 15					
Režim přikládání:		automatické podávání paliva: kotel by měl být provozován se zásobníkem teplé vody o objemu nejméně 300 l					
Kondenzační kotel:	ne	Kogenerační kotel na tuhá paliva:	ne	Kombinovaný kotel:		ne	
Palivo	Preferenční palivo	Další vhodné palivo	η_s %	Emise sezónního vytápění vnitřních prostorů			
				PM	OGC	ÚT	NO _x
				mg/m ³			
Dřevěná polena, obsah vlhkosti ≤ 25 %		ne					
Dřevní štěpka, obsah vlhkosti 15-35 %		ne					
Dřevní štěpka, obsah vlhkosti > 35 %		ne					
Lisované dřevo ve formě pelet či briket	ano		82	19	15	290	132
Piliny, obsah vlhkosti ≤ 50 %		ne					
Ostatní dřevní biomasa		ne					
Nedřevní biomasa		ne					
Černé uhlí		ne					
Hnědé uhlí (včetně briket)		ne					
Koks		ne					
Antracit		ne					
Brikety ze směsi fosilních paliv		ne					
Ostatní fosilní paliva		ne					
Brikety ze směsi (30–70 %) biomasy a fosilních paliv		ne					
Jiná směs biomasy a fosilních paliv		ne					

VLASTNOSTI PŘI PROVOZU POUZE S PREFERENČNÍM PALIVEM

Název	Ozn.	Hodnota	m.j.	Název	Ozn.	Hodnota	m.j.
Užitečný tepelný výkon				Užitečná účinnost			
Při jmenovitém tepelném výkonu	P_n	15,1	kW	Při jmenovitém tepelném výkonu	η_n	86	%
Při 30 % jmenovitého tep. výkonu	P_p	4,3	kW	Při 30 % jmenovitého tep. výkonu	η_p	85,7	%
Pro kogenerační kotle na tuhá paliva:				Spotřeba pomocné elektrické energie			
Při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{el,n}$	0	%	Při jmenovitém tepelném výkonu	e_{lmax}	0,023	kW
				Při 30 % jmenovitého tep. výkonu	e_{lmin}	0,016	kW
				ze zabudovaného sekundárního zařízení na snižování emisí, v příslušných případech		-	kW
				v pohotovostním režimu	P_{SB}	0,003	kW

Název a adresa dodavatele zařízení	DEFRO R. Dziubela spółka komandytowa 26-067 Strawczyn Ruda Strawczyńska 103A			
PARAMETRY ZAŘÍZENÍ	m.j.	IDENTIFIKÁTOR MODELU		
		EVOPELL 8	EVOPELL 12	EVOPELL 15
Třída energetické účinnosti	-			
Jmenovitý topný výkon	kW	8	12	15
Součinitel energetické účinnosti	-	119	120	120
Sezónní energetická účinnost vytápění místností	%	81	82	82
Zvláštní ochranné prostředky během montáže, instalace nebo údržby zařízení	-	Před každou instalací, uvedením do provozu nebo údržbou zařízení, je nutné zohlednit pokyny obsažené v návodu k obsluze dodaném výrobcem.		

DEFRO
czyste ciepło —

DEFRO R. Dziubeła spółka komandytowa

26-067 Strawczyn
Ruda Strawczyńska 103A
tel.: 41 303 80 85
biuro@defro.pl
www.defro.pl

Infolinia serwisowa
509 702 720
509 577 900